

!!! CAUTION !!!



!!! CAUTION !!!

2	دليل السلامة	2
Ръководство за безопасност	4	
Bezpečnostní příručka	6	
Sikkerhedsvejledning	8	
Sicherheitshinweise	10	
Οδηγίες ασφάλειας	12	
Safety Guide	14	
Guía de seguridad	16	
Ohutusjuhend	18	
Turvallisuusopas	20	
Consignes de sécurité	22	
24	מדריך בטיחות	24
Vodič sa sigurnosnim uputama	26	
Biztonsági előírások	28	
Guida alla sicurezza	30	
セーフティ・ガイド	32	
안전 지침서	34	

Saugos vedlys	36
Drošības norādījumi	38
Veiligheidshandleiding	40
Sikkerhetsveiledning	42
Instrukcja bezpieczeństwa	44
Guia de segurança	46
Ghid de siguranță	48
Руководство по технике безопасности	50
Bezpečnostná príručka	52
Varnostna opozorila	54
Säkerhetsguide	56
Güvenlik Kılavuzu	58
Посібник із техніки безпеки	60
安全指南	62
安全指南	64



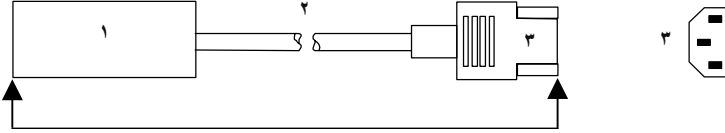
اعتبارات هامة تتعلق بطاقة التيار المتردد

بلدك له متطلبات كهربائية معينة. إذا لم يرد سلك طاقة التيار المتردد مع الطابعة، فيجب عليك توفير سلك طاقة بفي بالمعايير الكهربائية المحلية. ارجع إلى الشكل ١.

تنبيه • من أجل السلامة الشخصية وأمان الجهاز، قم دائماً باستخدام سلك طاقة ثلاثي الموصلات مخصص للمنطقة أو البلد حيث سيتم تركيب الوحدة. يجب أن يستخدم هذا السلك موصل أنثى IEC 320 وتركيب قابس أرضي ثلاثي الموصلات مناسب ومخصص للمنطقة.



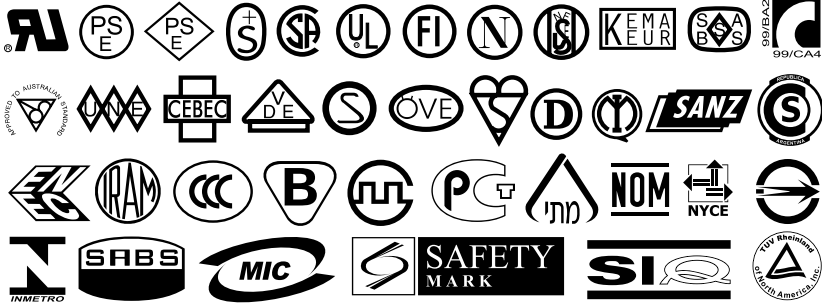
شكل ١ • سلك طاقة التيار المتردد



مواصفات سلك طاقة التيار المتردد

١	قابس طاقة التيار المتردد الخاص ببلدك - يجب أن يحمل هذا القابس علامة اعتماد من إحدى منظمات السلامة الدولية المعروفة على الأقل (شكل ٢).
٢	كبل ثلاثي الموصلات يحمل علامة HAR أو أي كابل آخر معتمد في بلدك.
٣	موصل IEC 320 - يجب أن يحمل هذا الموصل علامة اعتماد من إحدى منظمات السلامة الدولية المعروفة على الأقل (شكل ٢).
٤	الطول $\geq 9,8$ قدم (٣ متر). معيار ١٠ أمبير، ٢٥٠ فولت تيار متردد

شكل ٢ • اعتمادات منظمات السلامة الدولية





دليل السلامة

معلومات كهربائية

105SL, S4M, 110Xi4, 110XIIIPlus, R110XIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600	PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XIIIPlus Series, R170Xi	
لا يوجد بها أي مصهر يستطيع المستخدم استبداله.	F5A (٥ أمبير)، ٢٥٠ فولت تيار متردد، ٢٠ X ٥ مم من نوع IEC. للحصول على حماية متواصلة ضد خطر نشوب حريق، استبدل أي مصهر معطوب بمصهر آخر من نفس النوع فقط.	المصاهر (الفيزوز)
٩٠ - ٢٦٤ فولت تيار متردد، ٤٧-٦٣ هرتز		الكهربائية

معلومات التشغيل

نطاق الرطوبة	نطاق درجة الحرارة	التشغيل
٢٠% إلى ٨٥% رطوبة نسبية بدون تكاثف	وضع النقل الحراري: ٤١ فهرنهايت (٥ درجة مئوية) إلى ١٠٤ فهرنهايت (٤٠ درجة مئوية)	الوضع الحراري المباشر: ٣٢ فهرنهايت (٠ درجة مئوية) إلى ١٠٤ فهرنهايت (٤٠ درجة مئوية)
	٤٠- فهرنهايت (٤٠- درجة مئوية) إلى ١٤٠+ فهرنهايت (٦٠- درجة مئوية)	
٥% إلى ٨٥% رطوبة نسبية بدون تكاثف	٤٠- فهرنهايت (٤٠- درجة مئوية) إلى ١٤٠+ فهرنهايت (٦٠- درجة مئوية)	التخزين

تنبيهات

التركيب لا تضع أي بطانات أو سدادات أسفل الوحدة أو بالقرب من الجزء الخلفي لها. إذ يمكن أن يمنع هذا تبريد الوحدة بطريقة صحيحة وقد يتسبب في زيادة درجة حرارتها.

استخدام كابلات بيانات معزولة لا تحتاج كابلات إيثرنت إلى العزل، ولكن يجب أن تكون كافة كابلات البيانات الأخرى معزولة بالكامل ويجب تركيبها باستخدام أغلفة موصلات معدنية أو مغطاة بالمعدن. قد يؤدي استخدام الكابلات غير المعزولة إلى حدوث زيادة في الانبعاثات الإشعاعية فوق الحدود المسموح بها.

تتوافق الطابعات ومحركات الطباعة من Zebra مع القوانين الدولية التي تحكم الانبعاثات الإشعاعية عند استخدام كابلات البيانات والموصلات المعزولة بشكل كامل، والتي تمنع الإشعاع واستقبال التشويش الكهربائي.



Ръководство за безопасност

Електрическа информация

	<i>PAX</i> Серия, R110 <i>PAX</i> 4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Серия, RXi4, XiiiPlus Серия, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiiiPlus, R110XiiiPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Възпламенители	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 × 20 mm тип IEC. За да осигурите продължителна защита срещу риск от пожар, подменяйте само със същия тип възпламенител.	Не разполага с възпламенител, заменим от потребителя.
Електрически	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Оперативни данни

	Температурен обхват	Обхват на влажност
Работен	Режим на топлинен трансфер: 41°F (5°C) до 104°F (40°C)	от 20% до 85% относителна влажност, която не се кондензира
	Пряк топлинен режим: 32°F (0°C) до 104°F (40°C)	
Съхранение	от -40°F (-40°C) до + 140°F (60°C)	от 5% до 85% относителна влажност, която не се кондензира

Предпазни мерки

Монтаж Не поставяйте меки или пружиниращи материали под, до или зад уреда. Ако го допуснете може да предизвикате неправилно охлаждане, което ще причини прегряване на уреда.

Употреба на екранирани кабели за данни Ethernet кабелите не изискват екраниране, но всички други кабели за данни трябва да са напълно екранирани и запълнени с метал или метално покритие върху конектора. Възможно е неекранираните кабели за данни да причинят увеличение на излъчваните емисии над допустимите граници.

Zebra принтери съответстват на международните разпоредби за радиационни емисии при използване на изцяло екранирани кабели за данни и конектори, които предотвратяват излъчването и поглъщането на нежелани електрически частици.

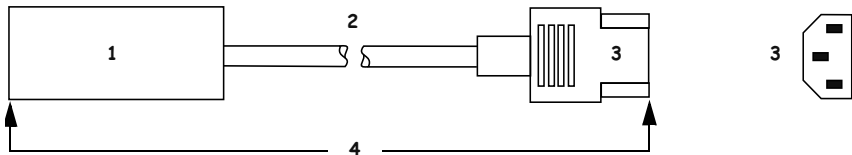
Аспекти относно мощността на променливия ток

Във Вашата страна има определени изисквания по отношение на електричеството. Ако към принтера Ви липсва кабел за променлив ток, необходимо е да осигурите кабел, който отговаря на местните изисквания по отношение на електричеството. Вижте Фигура 1.



Внимание • За да осигурите безопасността на персонала и оборудването, винаги използвайте одобрен за ползване електрически кабел с три кондуктора, съобразно специфичните особености на страната, в която възнамерявате да го инсталирате. Необходимо е кабелът да ползва IEC 320 женски кондуктор с подходяща за географския район три-кондукторна заземена позиция на контакта.

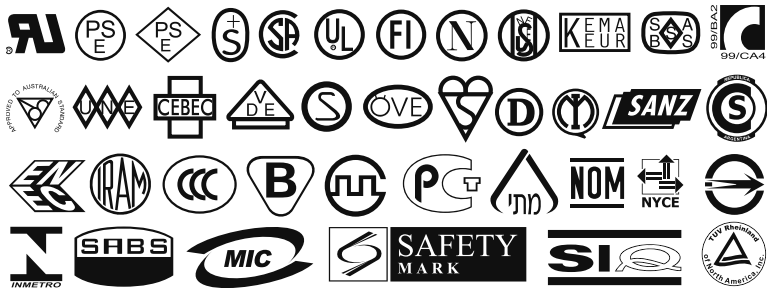
Фигура 1 • Електрически кабел за променлив ток



Спецификации на кабел за променлив ток

1	Контактът за променлив ток за Вашата страна — Необходимо е да бъде съпроводен от знак за сертификация от поне една от познатите международни организации за безопасност (Фигура 2).
2	3-кондукторен HAR кабел или други кабели, одобрени за ползване във Вашата страна.
3	IEC 320 конектор — Необходимо е да бъде съпроводен от знак за сертификация от поне една от познатите международни организации за безопасност (Фигура 2).
4	Дължина ≤ 3 м (9,8 фута). Оценка 10 Amp, 250 VAC

Фигура 2 • Сертифицирания на международни организации за безопасност





Bezpečnostní příručka

Informace o elektrických parametrech

	Řada <i>PAX</i> , <i>R110PAX4</i> , <i>Z4Mplus</i> , <i>Z6Mplus</i> , <i>R4Mplus</i> , Řada <i>Xi4</i> , <i>RXi4</i> , Řada <i>XIIIPlus</i> , <i>R170Xi</i>	<i>105SL</i> , <i>S4M</i> , <i>110Xi4</i> , <i>110XIIIPlus</i> , <i>R110XIIIPlus</i> , <i>R110Xi HF</i> , <i>ZM400</i> , <i>ZM600</i>
Pojistky	F5A (5 A), 250 V AC, 5 x 20 mm IEC. Pro trvalou ochranu proti nebezpečí požáru nahrazujte pouze stejným typem pojistky.	Nemá pojistku vyměnitelnou uživatelem.
Elektrické parametre	90–264 V AC, 47–63 Hz	

Informace k používání

	Rozmezí teplot	Rozmezí vlhkosti
Provoz	Režim tepelného přenosu (termotransfer): 5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F)	Relativní vlhkost 20% až 85% bez kondenzace
	Režim přímého tepelného tisku: 0 °C (32 °F) až 40 °C (104 °F)	
Skladování	-40 °C (-40 °F) až +60 °C (+140 °F)	Relativní vlhkost 5% až 85% bez kondenzace

Upozornění

Instalace

Nepoužívejte měkký ani pružný materiál pod tiskárnou ani za její zadní stranou. Mohlo by se tím zamezit dostatečnému chlazení a způsobit přehřátí tiskárny.

Používejte stíněné datové kabely

Ethernetové kabely nevyžadují stínění, ale všechny ostatní datové kabely musí být plně stíněné a vybavené kovovými nebo pokovenými plášti konektorů. Použitím nestíněných datových kabelů se může rušivé vyzařování zvýšit nad povolené limity.

Tiskárny Zebra splňují mezinárodní předpisy vztahující se na vyzařování energie. Využívají stíněné datové kabely a konektory, které zabírají vyzařování a příjmu elektrického šumu.

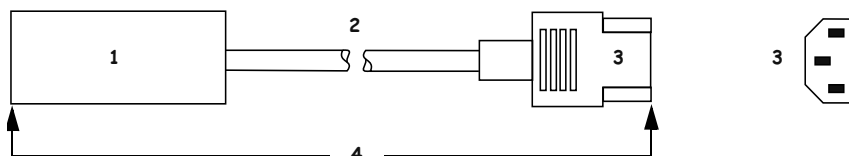
Informace o napájení střídavým proudem

Vaše země má specifické požadavky na napájení. Pokud kabel pro napájení střídavým proudem nebyl s tiskárnou dodán, musíte obstarat napájecí kabel, který odpovídá místním normám. Viz obrázek 1.



Upozornění • V zájmu bezpečnosti obsluhy i zařízení prosíme vždy používejte napájecí kabel se třemi vodiči odpovídající normám oblasti nebo země instalace tiskárny. Tento kabel musí používat zástrčku IEC 320 s příslušnou regionální konfigurací uzemnění zástrčky se třemi vodiči.

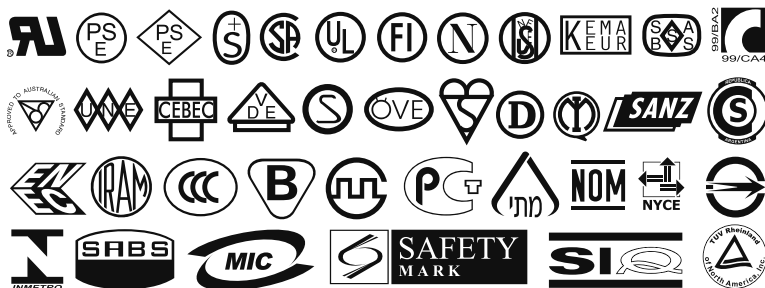
Obrázek 1 • Napájecí kabel



Specifikace napájecího kabelu pro střídavý proud

1	Zástrčka pro střídavý proud pro vaši zemi — měla by mít vyznačenou certifikaci alespoň jedné mezinárodně uznávané zkušebny bezpečnosti zařízení (viz obrázek 2).
2	Kabel HAR s třemi vodiči nebo jiný kabel schválený pro použití ve vaší zemi.
3	Konektor IEC 320 — měl by mít vyznačenou certifikaci alespoň jedné mezinárodně uznávané zkušebny bezpečnosti zařízení (viz obrázek 2).
4	Délka ≤ 3 m. Určeno pro 10 A, 250 V AC.

Obrázek 2 • Mezinárodní certifikace zkušeben bezpečnosti zařízení





Sikkerhedsvejledning

Oplysninger om el

	<i>PAX-serien, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4-serien, RXi4, XiIIIPlus -serien, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Sikringer	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 x 20 mm type IEC. Udskift kun med samme sikringstype af hensyn til den fortsatte beskyttelse mod brandfare.	Har ikke en sikring, der kan skiftes af brugeren.
EI	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Oplysninger om drift

	Temperaturområde	Luftfugtighedsområde
Drift	Termoverførsdrift: 5°C (41°F) til 40°C (104°F)	20% til 85% ikke-kondenserende relativ luftfugtighed
	Direkte termodrift: 0°C (32°F) til 40°C (104°F)	
Opbevaring	-40°C (-40°F) to + 60°F (140°C)	5% til 85% ikke-kondenserende relativ luftfugtighed

Forholdsregler

Installation Placer ikke nogen form for polstret eller blødt underlagsmateriale under enheden eller op mod maskinens bagside. Dette kan hindre korrekt køling og får maskinen til at blive for varm.

Anvendelse af skærmede datakabler Ethernet-kabler kræver ikke skærmning, men alle andre datakabler skal være fuldt skærmede og monteret med metal- eller metalliserede stikskærme. Uskærmede datakabler, kan øge strålingen til over de fastsatte grænseværdier.

Zebra-printere overholder de internationale bestemmelser for stråling, når der anvendes fuldt skærmede kabler og stik, der hindrer stråling og elektrisk støj.

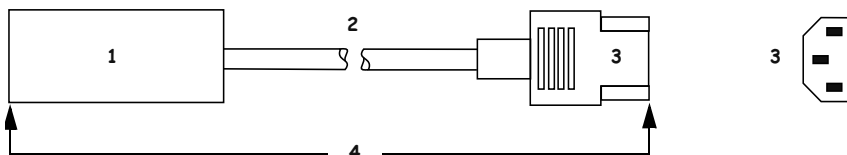
Forholdsregler vedrørende lysnet

Dit land har bestemte krav til lysnettet. Hvis en netledning ikke fulgte med printeren, skal du anskaffe en netledning, der opfylder de lokale el-bestemmelser. Se figur 1.



Forsigtig • For at undgå skader på personer og materiel skal der altid anvendes en netledning med trebenet stik, der passer til det lysnet, printeren skal tilsluttes. Dette kabel skal benytte en konfiguration med et IEC 320 hunstik og det korrekte lokale trebenede stik.

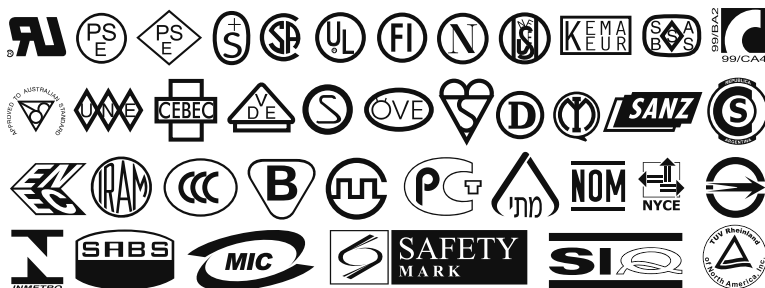
Figur 1 • AC netledning



AC netledning, specifikationer

1	AC netledningen til dit land skal have et certificeringsmærke fra mindst en af de kendte internationale sikkerhedsorganisationer (Figur 2).
2	3-leder HAR-kabel eller et andet kabel, der er godkendt til dit land.
3	IEC 320 stikket til dit land skal have et certificeringsmærke fra mindst en af de kendte internationale sikkerhedsorganisationer (Figur 2).
4	Længde \leq 3 m. Mærkestrøm 10 Amp, 250 VAC

Figur 2 • Certificeringer fra internationale sikkerhedsorganisationer





Sicherheitshinweise

Elektrische Informationen

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, Xi11Plus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110Xi11Plus, R110Xi11Plus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Sicherungen	F5A (5 A), 250 V, 5 x 20 mm Typ IEC. Ersetzen Sie Sicherungen aus Brandschutzgründen nur durch denselben Sicherungstyp.	Hat keine durch den Benutzer austauschbare Sicherung.
Elektrische Anschlusswerte	90–264 V, 47–63 Hz	

Betriebstechnische Daten

	Temperaturbereich	Luftfeuchtigkeit
Betrieb	Thermotransfermodus: 5 °C (41 °F) bis 40 °C (104 °F)	20 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
	Direkter Thermomodus: 0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)	
Lagerung	–40 °C (–40 °F) bis +60 °C (+140 °F)	5 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Warnhinweise

Installation Legen Sie kein Füll- oder Polstermaterial unter das Gerät oder neben die Rückwand des Geräts. Dies kann die richtige Kühlung verhindern und ein Überhitzen des Geräts verursachen.

Gebrauch geschirmter Datenkabel Während Ethernet-Kabel keine Abschirmung erfordern, müssen alle anderen Datenkabel vollständig geschirmt und mit Metall- oder metallisierten Steckverbindergehäusen versehen sein. Bei Gebrauch ungeschirmter Datenkabel kann die Strahlungsemission die vorgeschriebenen Grenzwerte u. U. überschreiten.

Zebra-Drucker erfüllen die internationalen Vorschriften hinsichtlich Strahlenemissionen, wenn vollständig geschirmte Datenkabel und Steckverbinder verwendet werden, die die Ausstrahlung und den Empfang elektrischer Störungen vermeiden.

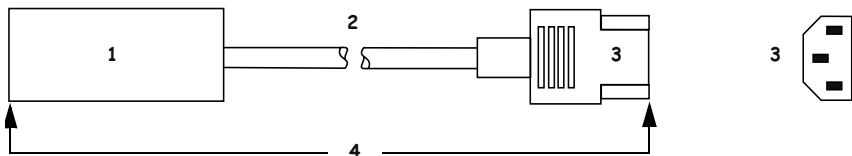
Hinweise zur Netzstromversorgung

In Ihrem Land gibt es spezielle Anforderungen hinsichtlich der Stromversorgung. Falls bei Ihrem Drucker kein Netzkabel mitgeliefert wurde, müssen Sie ein Netzkabel verwenden, das den Anforderungen in Bezug auf die Stromversorgung in Ihrem Land entspricht. Siehe Abbildung 1.



Vorsicht • Um die Sicherheit des Personals und der Geräte zu gewährleisten, verwenden Sie grundsätzlich ein dreiadriges Netzkabel, das in Ihrem Land für eine solche Installation zugelassen ist. Dieses Kabel muss mit einem dreipoligen, länderspezifischen Schutzkontaktstecker gemäß IEC 320 ausgestattet sein.

Abbildung 1 • Netzkabel



Netzkabelspezifikationen

1	Netzstecker für Ihr Land – Dieser sollte das Zertifizierungskennzeichen von mindestens einer der bekannten internationalen Prüforganisationen aufweisen (Abbildung 2).
2	3-adriges harmonisiertes Kabel oder ein anderes für Ihr Land zugelassenes Kabel.
3	Steckverbinder gemäß IEC 320 – Dieser sollte das Zertifizierungskennzeichen von mindestens einer der bekannten internationalen Prüforganisationen aufweisen (Abbildung 2).
4	Länge ≤ 3 m (9,8 Fuß). Nennwerte: 10 A, 250 V

Abbildung 2 • Zertifizierungen internationaler Prüforganisationen





Οδηγίες ασφάλειας

Πληροφορίες για την ηλεκτρική παροχή

	Σειρά PAX, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Σειρά Xi4, RXi4, Σειρά XillPlus, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XillPlus, R110XillPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Ασφάλειες	F5A (5 A), 250 VAC, 5 X 20 mm τύπου IEC. Για συνεχόμενη προστασία έναντι του κινδύνου της πυρκαγιάς, αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο τύπο ασφαλειών.	Δεν διαθέτει ασφάλεια που αντικαθίσταται από τον χρήστη.
Ηλεκτρική παροχή	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Πληροφορίες για τη λειτουργία

	Θερμοκρασιακό εύρος	Εύρος υγρασίας
Λειτουργία	Κατάσταση θερμικής μεταφοράς: 5°C (41°F) έως 40°C (104°F)	20% έως 85% σχετική υγρασία χωρίς συμπύκνωση
	Κατάσταση άμεσης θερμότητας: 0°C (32°F) έως 40°C (104°F)	
Φύλαξη	-40°C (-40°F) έως 60°C (+ 140°F)	5% έως 85% σχετική υγρασία χωρίς συμπύκνωση

Προφυλάξεις

Εγκατάσταση Μην τοποθετείτε πετσέτες ή άλλο ενισχυτικό υλικό κάτω από τη συσκευή ή κοντά στο πίσω μέρος της συσκευής. Μπορεί να εμποδιστεί η σωστή ψύξη και να προκληθεί υπερθέρμανση της συσκευής.

Χρήση των θωρακισμένων καλωδίων δεδομένων Τα καλώδια Ethernet δεν απαιτούν θωράκιση, αλλά άλλα καλώδια δεδομένων πρέπει να είναι πλήρως θωρακισμένα και εφοδιασμένα με μεταλλικά ή μεταλλοποιημένα κελύφη βυσμάτων. Τα αθωράκιστα καλώδια δεδομένων μπορεί να αυξήσουν τις εκπομπές ακτινοβολίας πάνω από τα επιτρεπτά όρια.

Οι εκπομπές της Zebra συμμορφώνονται με τις διεθνείς διατάξεις που διέπουν τις εκπομπές ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιούνται σε αυτούς πλήρως θωρακισμένα καλώδια μεταφοράς δεδομένων και βύσματα, τα οποία εμποδίζουν την ακτινοβολία και τη λήψη ηλεκτρικού θορύβου.

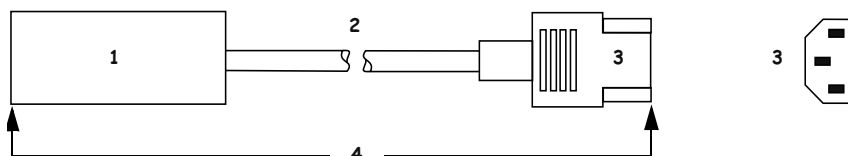
Απαιτήσεις τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος

Η χώρα σας έχει ειδικές απαιτήσεις ρεύματος. Αν ο εκτυπωτής σας δεν περιλαμβάνει ηλεκτρικό καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος, εσείς πρέπει να φροντίσετε ώστε να προμηθευτείτε το ανάλογο καλώδιο τροφοδοσίας που ικανοποιεί τις τοπικές διατάξεις περί ηλεκτρισμού. Συμβουλευτείτε το Σχήμα 1.



Προσοχή • Για την ασφάλεια του προσωπικού και του μηχανήματος, να χρησιμοποιείτε πάντα τρίκλωνο ηλεκτρικό καλώδιο ειδικό για την περιοχή ή χώρα όπου θα γίνει η εγκατάσταση. Το καλώδιο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιεί θηλυκό βύσμα IEC 320 και την κατάλληλη διάταξη τριπολικού φινιρίσματος της περιοχής.

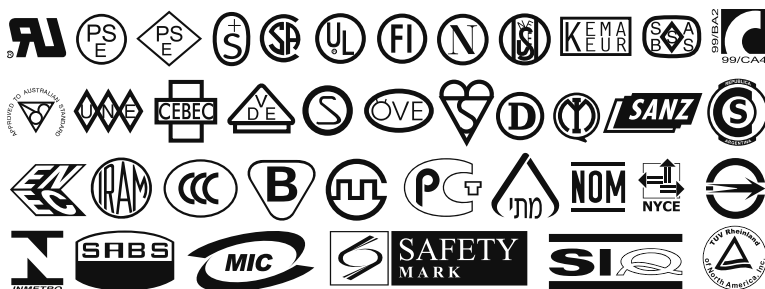
Εικόνα 1 • Ηλεκτρικό καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος



Προδιαγραφές ηλεκτρικού καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος

1	Φινιρίσματα εναλλασσόμενου ρεύματος για τη χώρα σας — Αυτό θα πρέπει να φέρει τη σήμανση πιστοποίησης τουλάχιστον ενός γνωστού διεθνούς οργανισμού ασφαλείας (Σχήμα 2).
2	Τρίκλωνο καλώδιο HAR ή άλλο καλώδιο εγκεκριμένο για τη χώρα σας.
3	Βύσμα IEC 320 — Αυτό θα πρέπει να φέρει τη σήμανση πιστοποίησης τουλάχιστον ενός γνωστού διεθνούς οργανισμού ασφαλείας (Σχήμα 2).
4	Μήκος ≤ 3 μέτρα (9,8 πόδια). Ονομαστική τιμή 10 Amp, 250 VAC

Εικόνα 2 • Πιστοποιήσεις διεθνών οργανισμών ασφαλείας





Safety Guide

Electrical Information

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiIIPlus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Fuses	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 × 20 mm IEC style. For continued protection against risk of fire, replace only with same type of fuse.	Does not have a user-replaceable fuse.
Electrical	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Operating Information

	Temperature Range	Humidity Range
Operating	Thermal transfer mode: 41°F (5°C) to 104°F (40°C)	20% to 85% non-condensing relative humidity
	Direct thermal mode: 32°F (0°C) to 104°F (40°C)	
Storage	-40°F (-40°C) to + 140°F (60°C)	5% to 85% non-condensing relative humidity

Cautions

Installation Do not place any padding or cushioning material under the unit or next to the back of the unit. This can prevent proper cooling and cause the unit to overheat.

Use of Shielded Data Cables Ethernet cables do not require shielding, but all other data cables must be fully shielded and fitted with metal or metalized connector shells. Unshielded data cables may increase radiated emissions above the regulated limits.

Zebra printers comply with international regulations governing radiated emissions when using fully shielded data cables and connectors, which prevent radiation and reception of electrical noise.

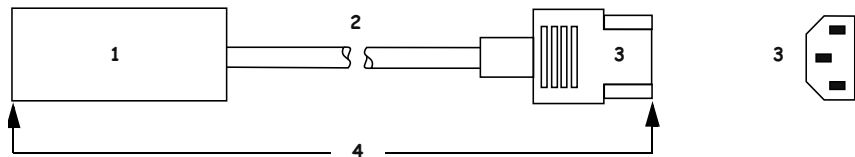
AC Power Considerations

Your country has specific power requirements. If an AC power cord was not included with your printer, you must provide a power cord that meets your local electrical requirements. Refer to Figure 1.



Caution • For personnel and equipment safety, always use an approved three-conductor power cord specific to the region or country intended for installation. This cord must use an IEC 320 female connector and the appropriate region-specific, three-conductor grounded plug configuration.

Figure 1 • AC Power Cord



AC Power Cord Specifications

1	AC power plug for your country — This should bear the certification mark of at least one of the known international safety organizations (Figure 2).
2	3-conductor HAR cable or other cable approved for your country.
3	IEC 320 connector — This should bear the certification mark of at least one of the known international safety organizations (Figure 2).
4	Length ≤ 9.8 ft (3 m). Rating 10 Amp, 250 VAC

Figure 2 • International Safety Organization Certifications





Guía de seguridad

Información sobre electricidad

	Serie PAX, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Serie Xi4, RXi4, Serie XiIIIPlus , R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Fusibles	F5A (5 A), 250 V c.a., 5 mm x 20 mm (0,19 pulg. x 0,78 pulg.) estilo IEC. Para una protección ininterrumpida contra posibles riesgos de incendio, reemplace este fusible únicamente por otro del mismo tipo.	No tiene un fusible reemplazable por el usuario.
Requisitos eléctricos	90 V c.a. – 264 V c.a., 47 Hz – 63 Hz	

Información sobre requisitos de funcionamiento

	Rango de temperatura	Rango de humedad
En funcionamiento	Modo de transferencia térmica: 5° C (41° F) a 40° C (104° F)	20% a 85% de humedad relativa sin condensación
	Modo térmico directo: 0° C (32° F) a 40° C (104° F)	
Almacenamiento	-40° C (-40° F) a + 60° C (140° F)	5% a 85% de humedad relativa sin condensación

Precauciones

Instalación No coloque ningún material de relleno o acolchado debajo de la unidad o al lado de la parte posterior de la unidad. Esto puede impedir el enfriamiento adecuado de la unidad y hacer que se recaliente.

Uso de cables de datos blindados Los cables Ethernet no requieren blindaje, pero todos los otros cables de datos deben ser totalmente blindados y equipados con cubiertas para conectores de metal o metalizadas. Los cables de datos sin blindar pueden aumentar las emisiones radiadas por encima de los límites regulados.

Las impresoras Zebra cumplen con las regulaciones internacionales sobre emisiones radiadas al utilizar cables de datos y conectores completamente blindados que impiden la radiación y recepción de ruidos eléctricos.

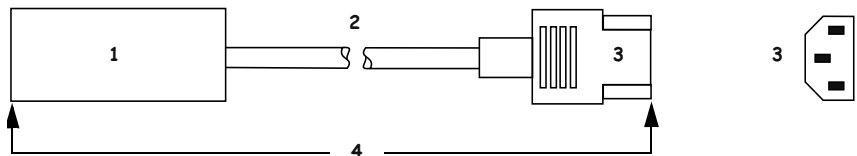
Consideraciones sobre la alimentación de corriente alterna (c.a.)

Su país tiene requisitos específicos de alimentación eléctrica. Si no se suministró un cable de alimentación eléctrica de c.a. con su impresora, debe conseguir uno que reúna los requisitos locales de alimentación eléctrica. Remítase a la Figura 1.



Precaución • Para seguridad del personal y del equipo, utilice siempre un cable de alimentación eléctrica de tres conductores aprobado y específico para la región o país en el cual está destinada la instalación. Este cable debe utilizar un conector hembra IEC 320 y la configuración de enchufe de tres clavijas puesto a tierra y específico para la región.

Figura 1 • Cable de alimentación de c.a.



Especificaciones para el cable de alimentación eléctrica de c.a.

1	Enchufe de alimentación eléctrica de c.a. para su país – Debe llevar la marca de certificación de al menos una de las organizaciones internacionales de seguridad conocidas (Figura 2).
2	Cable HAR de tres conductores u otro cable aprobado para su país.
3	Conector IEC 320 – Debe llevar la marca de certificación de al menos una de las organizaciones internacionales de seguridad conocidas (Figura 2).
4	Longitud ≤ 3 m (9,8 pies). Valor nominal de 10 A, 250 V c.a.

Figura 2 • Certificaciones de organizaciones internacionales de seguridad





Ohutusjuhend

Elektrialane teave

	PAX Seeria R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Seeria, RXi4, XiIIIPlusSeeria, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Kaitsmed	F5A (5 A), 250 V vahelduvvool, 5 × 20 mm IEC stiil. Asendage pidevaks kaitseks süttimisriski eest vaid sama tüüpi kaitsmetega.	Puudub kasutaja poolt vahetatav kaitse.
Elektriline	90–264 V vahelduvvool, 47–63 Hz	

Töökeskkonna teave

	Temperatuurivahemik	Niiskuvahemik
Käitus	Termiline ülekanderežiim: 5 °C (41 °F) kuni 40 °C (104 °F)	Mitte-kondenseeriv suhteline niiskus 20% kuni 85%
	Otsene termiline režiim: 0 °C (32 °F) kuni 40 °C (104 °F)	
Hoiustamine	-40 °C (-40 °F) kuni 60 °C (+140 °F)	Mitte-kondenseeriv suhteline niiskus 5% kuni 85%

Ettevaatust

Paigaldamine Ärge asetage seadme alla ja tagaosa kõrvale polsterdus- ega pehmendusmaterjale. See võib takistada seadme korralikku jahutamist ning põhjustada selle ülekuumenemist.

Varjestatud andmekaablite kasutamine Etherneti kaablid ei vaja varjestamist, kuid kõik muud andmekaablid tuleb täielikult varjestada ja sobitada metallist või metalliseeritud liitmikkestadega. Varjestamata andmekaablite kasutamine võib suurendada kiirgustaset üle normpiiride.

Zebra printerid vastavad rahvusvahelistele kiirgusemissioone kontrollivatele eeskirjadele, kui kasutatakse täielikult varjestatud andmekaableid ja pistmikke, mis takistavad kiirgust ja elektrilise müra vastuvõttu.

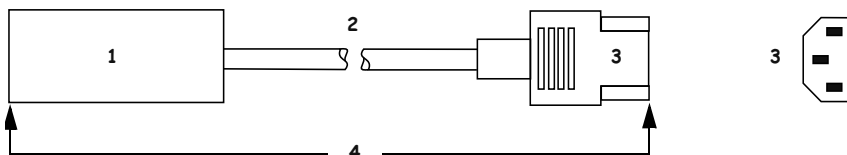
Vahelduvvoolu tingimused

Teie riigis on spetsiifilised toitenõuded. Juhul, kui printerile pole lisatud vahelduvvoolu toitekaablit, peate hankima toitekaabli, mis vastab kohalikele elektrinõuetele. Vt joonis 1.



Ettevaatust • Personali ja seadmete ohutuseks kasutage alati heakskiidetud kolmesoonelist toitekaablit, mis on paigaldamise piirkonnale või riigile iseloomulik. See kaabel peab kasutama IEC 320 pesadega ühenduslülili ning õiget piirkonnale iseloomulikku kolme-soonelist maandatud ühenduskomplekti.

Joonis 1 • Vahelduvvoolu kaabel



Vahelduvvoolu toitekaabli tehnilised andmed

1	Teie riigis kasutusel olev vahelduvvoolu toitepistik – see peaks kandma vähemalt ühe teadaoleva rahvusvahelise ohutusorganisatsiooni sertifitseerimistähist (Joonis 2).
2	Kolmesooneline HAR kaabel või muu teie riigis heakskiidetud kaabel.
3	IEC 320 pistmik – see peaks kandma vähemalt ühe teadaoleva rahvusvahelise ohutusorganisatsiooni sertifitseerimistähist (Joonis 2).
4	Pikkus ≤ 3 m (9,8 jalga). Nominaal 10 A, 250 VAC

Joonis 2 • Rahvusvaheliste ohutusorganisatsioonide sertifikaadid





Turvallisuusopas

Sähkötiedot

	PAX-sarja, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4-sarja, RXi4, XiIIPlus-sarja, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Sulakkeet	F5A (5 A), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC-tyyppi. Jotta tulipalon vaaralta vältytään, vaihda vain samanlaiseen sulakkeeseen.	Laitteessa ei ole sulaketta, jonka käyttäjä voi vaihtaa.
Sähkö	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Käyttötiedot

	Lämpötila-alue	Kosteusalue
Käytössä	Lämpösiirtotila: 5 °C (41 °F) - 40 °C (104 °F)	20–85 % suhteellinen kosteus, ei tiivistymistä
	Suoralämpötila: 0 °C (32 °F) - 40 °C (104 °F)	
Varastoituna	-40 °C (-40 °F) - +60 °C (140 °F)	5–85 % suhteellinen kosteus, ei tiivistymistä

Varoitukset

Asennus Älä aseta pehmustetta yksikön alle tai sen takaosan viereen. Se voi estää jäähdätyksen toiminnan, jolloin laite ylikuumenee.

Suojattujen kaapelien käyttö Ethernet-kaapelit eivät edellytä suojausta, mutta kaikkien muiden tietokaapelien on oltava täysin suojattuja, ja niissä on oltava metalliset tai metallipinnoitetut liitinvaiplat. Suojaamattomia tietokaapeleita käytettäessä säteilyemissio saattaa ylittää sallitut raja-arvot.

Zebra-kirjoittimet täyttävät kansainväliset säteilyemissiota koskevat määräykset, kun niissä käytetään täysin suojattuja tietokaapeleita, jotka estävät säteilyn ja sähköhäiriöiden vastaanoton.

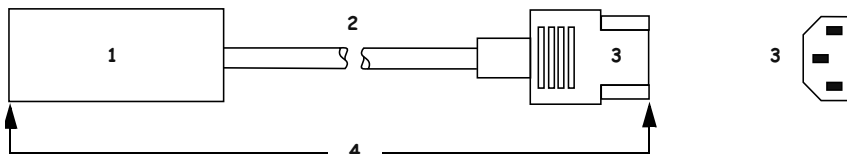
Asiaa vaihtovirrasta

Laitteen käyttömaassa on tietynlaiset edellytykset verkkovirran käyttämiselle. Jos kirjoittimen mukana ei toimitettu vaihtovirtajohtoa, sinun on hankittava paikallisten sähkövaatimusten mukainen virtajohto. Katso kuvaa 1.



Varoitus • Henkilö- ja laitteistoturvallisuuden vuoksi käytä aina käyttöalueella tai -maassa hyväksyttyä kolmijohtimista virtajohtoa. Johdossa on oltava IEC 320 -naarasliitin ja asianmukainen aluekohtainen kolmejohtoinen maadoitettu pistoke.

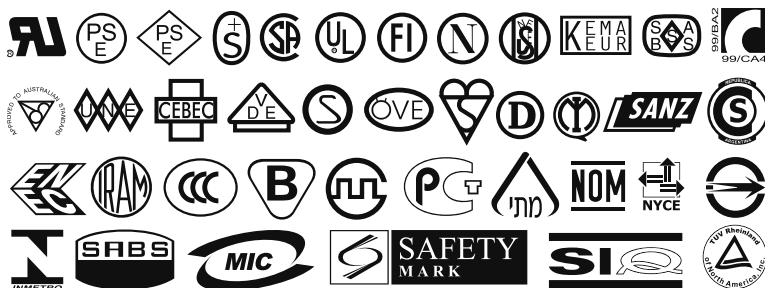
Kuva 1 • Vaihtovirtajohto



Vaihtovirtajohdon tekniset tiedot

1	Maassasi käytettävä vaihtovirtapistoke — Siinä pitäisi olla ainakin yhden tunnetun kansainvälisen järjestön hyväksymismerkki (kuva 2).
2	3-johtiminen HAR-kaapeli tai muu käyttömaassa hyväksytty kaapeli.
3	IEC 320 -liitin — Siinä pitäisi olla ainakin yhden tunnetun kansainvälisen järjestön hyväksymismerkki (kuva 2).
4	Pituus ≤ 3 m (9,8 ft). Luokitus 10 A, 250 VAC

Kuva 2 • Kansainvälisten turvajärjestöjen hyväksymismerkkit





Consignes de sécurité

Spécifications électriques

	Série <i>PAX</i> , R110 <i>PAX4</i> , Z4M <i>plus</i> , Z6M <i>plus</i> , R4M <i>plus</i> , Série <i>Xi4</i> , RXi4, Série <i>XIIIPlus</i> , R170 <i>Xi</i>	105 <i>SL</i> , S4M, 110 <i>Xi4</i> , 110 <i>XIIIPlus</i> , R110 <i>XIIIPlus</i> , R110 <i>Xi</i> HF, ZM400, ZM600
Fusibles	F5A (5 A), 250 V c.a., 5 × 20 mm, type CEI. Pour garantir une protection efficace contre les risques d'incendie, remplacer uniquement par un fusible du même type.	N'a pas de fusible remplaçable par l'utilisateur.
Electrical	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Spécifications de fonctionnement

	Température	Humidité
Fonctionnement	Mode de transfert thermique : 5 °C (41 °F) à 40 °C (104 °F)	20 % à 85 % d'humidité-relative sans condensation
	Mode thermique direct : 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)	
Stockage	-40 °C (-40 °F) à + 60 °C (140 °F)	5 % à 85 % d'humidité-relative sans condensation

Avertissements


Installation Ne placer aucun matériel de rembourrage sous l'appareil ni près de l'arrière de celui-ci. En effet, cette opération peut gêner le refroidissement approprié de l'appareil et entraîner sa surchauffe.

Utilisation de câbles de données blindés Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Les imprimantes Zebra sont conformes à la réglementation internationale applicable aux parasites radioélectriques lorsqu'elles utilisent des câbles de données à blindage intégral, qui sont nécessaires pour empêcher toute émission ou réception de parasites radioélectriques.

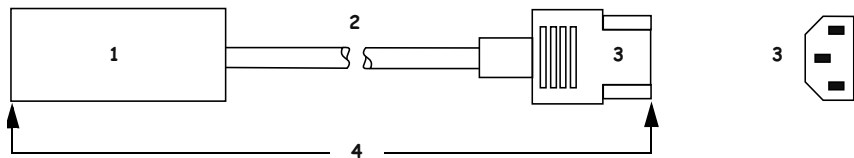
Conditions requises pour l'alimentation

Votre pays a ses propres spécifications concernant l'alimentation électrique. Si votre imprimante n'est pas livrée avec un cordon d'alimentation en courant alternatif, vous devez prévoir un cordon d'alimentation conforme aux spécifications électriques locales. Voir la Figure 1.



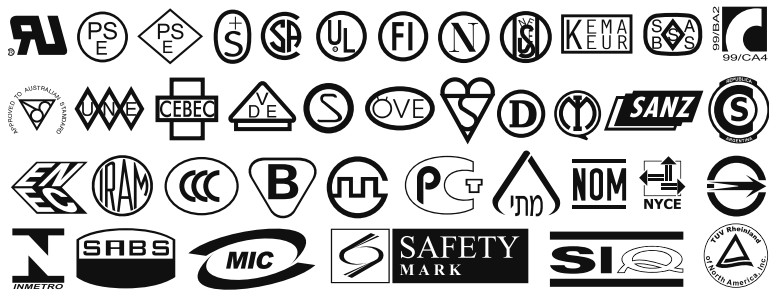
Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Figure 1 • Câble d'alimentation en c.a.



Caractéristiques du câble d'alimentation	
1	Prise d'alimentation pour votre pays. Elle doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 2).
2	Câble HAR à trois conducteurs ou autre câble approuvé pour votre pays.
3	Connecteur CEI 320. Il doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 2).
4	Longueur ≤ 3 m (9,8 pieds). Caractéristique nominale 10 A, 250 V c.a.

Figure 2 • Certifications des organismes internationaux de sécurité accrédités



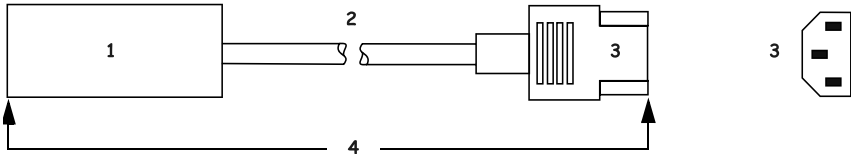
שיקולי הזנת מתח ז"ח

למדינה בה אתה מתגורר יש דרישות מסוימות בנושאי הזנת מתח. אם כבל החשמל אינו מסופק עם המדפסת, יש לרכוש כבל חשמל העונה על דרישות הזנת המתח המקומיות. עיין באיור 1.

זהירות • כדי לשמור על בטיחות המפעיל והציוד, יש להשתמש בכבל חשמל מאושר בעל שלושה מוליכים המתאים לאזור או למדינה בה משתמשים בציוד. כבל זה חייב להשתמש במחבר IEC 320 נקבה ובתקע חשמל מוארק בעל שלושה פנים המתאים לאזור בו משתמשים בציוד.



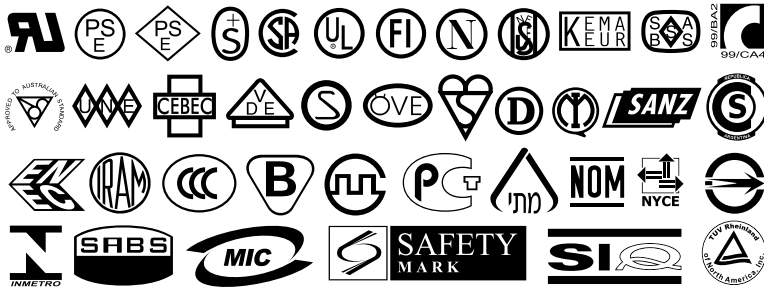
איור 1 • כבל חשמל



מפרטי כבל החשמל

1	תקע חשמל המתאים למדינתך — תקע זה חייב לשאת את סימן האישור של לפחות אחד מארגוני הבטיחות הבינלאומיים המוכרים (איור 2).
2	כבל HAR בעל שלושה מוליכים או כבל אחר המאושר לשימוש במדינתך.
3	מחבר IEC 320 — מחבר זה חייב לשאת את סימן האישור של לפחות אחד מארגוני הבטיחות הבינלאומיים המוכרים (איור 2).
4	אורך שלא יעלה על 3 מטר. סיווג 10 אמפר, 250 וולט ז"ח

איור 2 • סמלי אישור של ארגוני בטיחות בינלאומיים





נתוני חשמל

,110Xi4 ,S4M ,105SL ,110XiiiPlus ,R110Xi HF ,R110XiiiPlus ZM600 ,ZM400	,Z4Mplus ,R110PAX4 ,PAX Series ,Xi4 Series ,R4Mplus ,Z6Mplus R170Xi ,XiiiPlus Series ,RXi4	
אין נתיך שהמשתמש יכול להחליף.	F5A (5 אמפר), 250 וולט ז"ח, 5 x 20 מ"מ, IEC. להמשך ההגנה מפני סכנת שרפה, יש להחליף רק בנתיך מסוג זהה.	נתיכים
47-63 Hz וולט ז"ח, 90-264		נתוני חשמל

מידע הפעלה

טווח לחות	טווח טמפרטורות	
לחות יחסית ללא התעבות של 20% עד 85%	מצב העברת חום: 5°C עד 40°C	הפעלה
	מצב חום ישיר: 0°C עד 40°C	
לחות יחסית ללא התעבות של 5% עד 85%	60°C עד -40°C	אחסון

אזהרות

התקנה אין להניח חומרי ריפוד או שיכוך כלשהם מתחת ליחידה או קרוב לגב היחידה. הנחת חומרים כאלה עלולה למנוע קירור תקין ולגרום לחימום-יתר של היחידה.

שימוש בכבלי נתונים מסוככים כבלי Ethernet אינם דורשים סיכוך, אולם יש לדאוג לסיכוך ולהתקנה של מגני מחברים עשויים ממתכת או המכילים מתכת עבור כל כבלי הנתונים האחרים. כבלי נתונים שאינם מסוככים עלולים לגרום לפליטות קרינה מוגברות מעבר לרמות המותרות לפי הרגולטור.

מדפסות Zebra עונות לכל התקנות הרגולטוריות הבינלאומיות העוסקות בפליטת קרינה כאשר משתמשים בכבלי נתונים ומחברים המסוככים במלואם, תכונה אשר מונעת הקרנה וקליטה של הפרעות חשמליות.



Vodič sa sigurnosnim uputama

Električne karakteristike

	PAX Serije, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Serije, RXi4, XiIIIPlus Serije, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Osigurači	F5A (5 Amp), 250 V~, 5 x 20 mm tip IEC. Za trajnu zaštitu od opasnosti od požara, zamijenite samo osiguračem istog tipa.	Nema osigurač kojeg bi mogao mijenjati korisnik.
Električne	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Radni podaci

	Raspon temperature	Raspon vlage
Radna	Thermal transfer mod: 5°C (41°F) do 40°C (104°F)	20% do 85% relativne vlage bez kondenzacije
	Direct thermal mod: 0°C (32°F) do 40°C (104°F)	
Skladišna	-40°C (-40°F) do +60°C (140°F)	5% do 85% relativne vlage bez kondenzacije

Upozorenja

Postavljanje Ne stavljajte nikakve podloge ili obloge ispod uređaja, niti blizu njegove poledine. To može sprječavati pravilno hlađenje i dovesti do pregrijavanja uređaja.

Uporaba oklopljenih podatkovnih kablova Mrežni kabeli (Ethernet) ne zahtijevaju oklop, ali ostali podatkovni kabeli moraju biti potpuno oklopljeni i opremljeni metalnim ili metaliziranim školjkama utikača. Uporaba neoklopljenih podatkovnih kabela može povećati štetno zračenje iznad dopuštenih granica.

Zebra pisači su usklađeni s međunarodnim propisima o zračenjima prilikom uporabe oklopljenih podatkovnih kablova, što sprječava zračenje i prijem elektronskih smetnji.

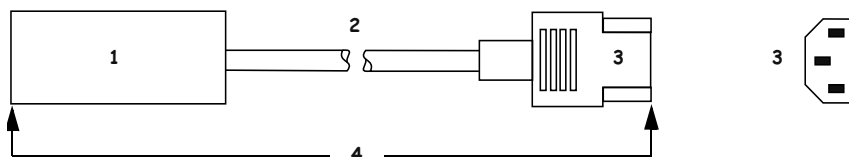
Napomene o napajanju izmjeničnom strujom

Vaša zemlja ima specifične zahtjeve napajanja strujom. Ako s Vašim pisačem nije isporučen kabel za napajanje izmjeničnom strujom, morate pribaviti kabel za napajanje koji je u skladu s lokalnim električnim zahtjevima . Pogledajte Sliku 1.



Opresz • Za sigurnost osoblja i zaštitu opreme, uvijek upotrebljavajte odobreni trožilni kabel za napajanje, primjeren propisima države ili regije u kojoj se pisač namjerava koristiti.. Taj kabel mora imati ženski utikač IEC 320 i odgovarajući raspored trožilnog utikača s uzemljenjem ('šuko') sukladno utičnicama kakve se koriste u regiji.

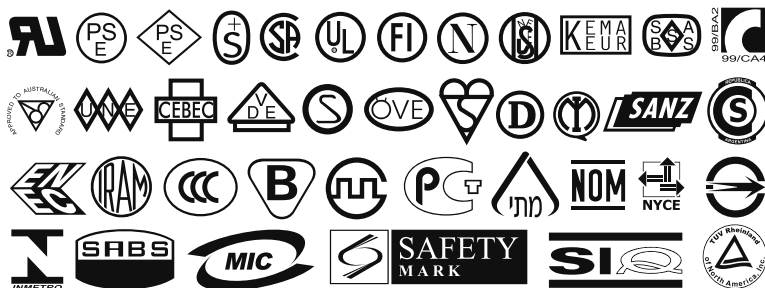
Slika 1 • Kabel za napajanje izmjeničnom strujom



Specifikacije AC kabla za napajanje

1	Mrežni utikač za izmjeničnu struju za Vašu zemlju — On mora nositi oznaku atesta barem jedne od poznatih međunarodnih organizacija za sigurnost (Slika 2).
2	3-žilni vodič s oznakom sukladnosti kabla HAR ili drugi kabel odobren u Vašoj zemlji.
3	Priključni ženski utikač IEC 320 — On mora nositi oznaku atesta barem jedne od poznatih međunarodnih organizacija za sigurnost (Slika 2).
4	Dužina ≤ 3 m (9.8 ft). Nazivno 10 Amp, 250 V~

Slika 2 • Oznake međunarodne organizacije za sigurnost (ISO)





Biztonsági előírások

Elektromos adatok

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiIIPlus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Biztosítékok	F5A (5 A), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC típus. A tűzveszéllyel szembeni védelem fenntartása érdekében csak azonos típusú biztosítékra cserélhető.	Nem tartalmaz felhasználó által cserélhető biztosítékot.
Elektromos adatok	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Működési adatok

	Hőmérséklettartomány	Nedvességtartomány
Működési adatok	Hőátadási mód: 41°F (5°C) – 104°F (40°C)	20% – 85% nem-kondenzálódó nedvesség
	Közvetlen hőhatás mód: 32°F (0°C) – 104°F (40°C)	
Tárolás	-40°F (-40°C) – 140°F (60°C)	5% – 85% nem-kondenzálódó nedvesség

Figyelmeztetés

Telepítés: Ne helyezzen alátámasztó vagy rezgéscsillapító anyagot a készülék alá vagy a hátulja közelébe. Ez megakadályozhatja a megfelelő hűtést, és a készülék túlmelegedését okozhatja.

Az árnyékolt adatkábelek használata: Az Ethernet kábelek kivételével az összes adatkábelt teljesen árnyékolni kell, és fém vagy fémes csatlakozóburkolatba kell vezetni. Az árnyékolatlan kábelek a készülék sugárzását a megengedett határ fölé emelhetik.

A Zebra nyomtatók és nyomógépek a sugárzási kibocsátás vonatkozásában megfelelnek a nemzetközi előírásoknak, ha teljesen árnyékolt adatkábelekkel és csatlakozókkal használják azokat, melyek megakadályozzák az elektromos zaj sugárzását és vételét.

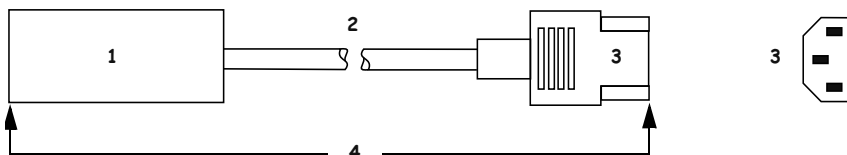
Hálózati tápellátási irányelvek

Az Ön országában speciális tápellátási követelmények érvényesek. Ha a készülékhez nem tartozik hálózati zsinór, akkor szerezzen be a helyi előírásoknak megfelelőt. Lásd az 1. ábrát.



Figyelmeztetés • A személyi biztonság és a berendezés védelme érdekében mindig a telepítés helyén jóváhagyott háromeres tápellátási vezetékét használjon. A vezetékhez IEC 320 csatlakozóaljzat tartozzon, a területnek megfelelő-háromeres csatlakozódugóval szerelve.

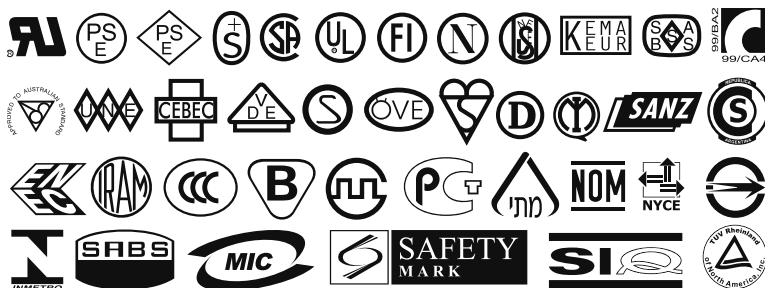
1 . ábra • Hálózati zsinór



Hálózati zsinór specifikációja

1	Hálózati zsinór az Ön országában — Az ismert biztonságtechnikai szervezetek legalább egyikének tanúsítójelével kell rendelkeznie (2. ábra).
2	Háromeres HAR (szabványos) vagy a telepítés helyén engedélyezett más kábel.
3	IEC 320 szabványú csatlakozó — Az ismert biztonságtechnikai szervezetek legalább egyikének tanúsítójelével kell rendelkeznie (2. ábra).
4	Hosszúság $\leq 9,8$ láb (3 m). Névleges értékek: 10 A, 250 VAC

2 . ábra • Nemzetközi biztonságtanúsítási szervezetek jelei





Guida alla sicurezza

Caratteristiche elettriche

	Serie <i>PAX</i> , R110 <i>PAX4</i> , Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Serie Xi4, RXi4, Serie <i>XIIIPlus</i> , R170 <i>Xi</i>	105SL, S4M, 110Xi4, 110XIIIPlus, R110XIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Fusibili	F5A (5 Amp), 250 VCA, 5 x 20 mm stile IEC. Per protezione continua da rischi di incendio, sostituire solo con fusibili dello stesso tipo.	Non vi sono fusibili sostituibili dall'utente.
Specifiche elettriche	90-264 VCA, 47-63 Hz	

Informazioni operative

	Intervallo di temperatura	Intervallo di umidità
Operativa	Modalità trasferimento termico: da 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F)	Da 20% a 85% umidità relativa in assenza di condensa
	Modalità termica diretta: da 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F)	
Immagazzinaggio	Da -40 °C (-40 °F) a +60 °C (140 °F)	Da 5% a 85% umidità relativa in assenza di condensa

Avvertenze

Installazione Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro l'unità. Ciò può impedire il corretto raffreddamento e provocare il surriscaldamento dell'unità.

Utilizzo di cavi dati schermati I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro di metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

Se si utilizzano cavi dati e connettori completamente schermati che impediscono la radiazione e la ricezione di interferenze elettriche, le stampanti Zebra risultano conformi alle normative internazionali sulle emissioni irradiate.

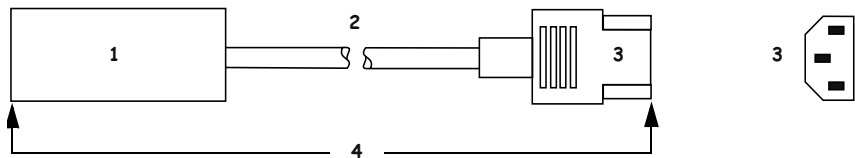
Considerazioni sull'alimentazione a corrente alternata

In ogni paese sono in vigore normative elettriche specifiche. Se con la stampante non è stato fornito un cavo di alimentazione CA, è necessario procurarne uno che soddisfi i requisiti elettrici locali. Fare riferimento alla Figura 1.



Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

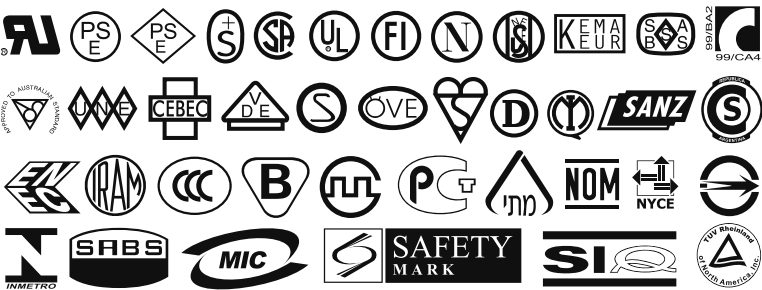
Figura 1 • Cavo di alimentazione CA



Specifiche del cavo di alimentazione CA

1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 2).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 2).
4	Lunghezza ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA

Figura 2 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza





セーフティ・ガイド

電気に関する情報

	PAX シリーズ、R110PAX4、 Z4Mplus、Z6Mplus、R4Mplus、 Xi4 シリーズ、RXi4、XiIIIPlus シリーズ、R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
ヒューズ	F5A (5 アンペア)、250 VAC、5 x 20 mm IEC スタイル。火災の危険を防ぐため、必ず同じタイプのヒューズに交換してください。	ユーザーによる交換が可能なヒューズはありません。
電源	90 ~ 264 VAC、47 ~ 63 Hz	

稼働環境に関する情報

	温度範囲	湿度範囲
稼働	熱転写モード： 5°C (41°F) ~ 40°C (104°F)	非結露時の相対湿度：20% ~ 85%
	ダイレクト・サーマル・モード： 0°C (32°F) ~ 40°C (104°F)	
保管	-40°C (-40°F) ~ +60°C (140°F)	非結露時の相対湿度：5% ~ 85%

注意

設置 プリンタまたはプリント・エンジンの下や背後には緩衝用の当て物を置かないでください。当て物を置くと、プリンタまたはプリント・エンジンが正しく冷却されず、過熱する可能性があります。

シールド・データ・ケーブルの使用 イーサネット・ケーブルにはシールドは必要ありませんが、他のデータ・ケーブルは完全にシールドされ、金属または金属で被覆されたコネクタ・シェルを備えていることが必要です。シールドされていないデータ・ケーブルを使用すると、規制制限を超える不要輻射ノイズが放散されるおそれがあります。

Zebra のプリンタおよびプリント・エンジンは、完全にシールドされたデータ・ケーブルおよびコネクタとの併用により、不要輻射ノイズに関する国際規制に準拠しています。これらのデータ・ケーブルおよびコネクタは、電気ノイズの放射や飛来を防止するために必要となります。

電源要件は国によって異なります。お使いのプリンタに AC 電源コードが付属していなかった場合は、お住まいの国の電気要件に適合した電源コードを用意する必要があります。図 1 を参照してください。



注意・人体と機器の安全を確保するため、設置する地域や国での使用に適した 3 芯の認可電源コードを必ず使用してください。このコードは、IEC 320 メス・コネクタを使用し、その地域に適した 3 芯のアース付きプラグ構成であることが必要です。

The diagram shows a cable assembly with four numbered components: 1 is a rectangular block on the left; 2 is a cable segment connecting block 1 to a connector; 3 is a rectangular connector block with four vertical slots; and 4 is a cable segment extending from the bottom of block 3. To the right of the main diagram is a separate octagonal symbol with three horizontal bars inside, also labeled with the number 3.

1	お住まいの国での使用に適した AC 電源プラグ - 国際安全規格の認証マーク (図 2) を少なくとも 1 つ取得している必要があります。
2	使用する国で認定されたケーブル (3 芯 HAR ケーブルなど)
3	IEC 320 コネクタ - 国際安全規格の認証マーク (図 2) を少なくとも 1 つ取得している必要があります。
4	長さ ≤ 3 m (9.8 フィート)。定格 10 アンペア、250 VAC

A collection of various logos and symbols, including PS E, UL, FI, N, KEMA, SABS, SANZ, and others, arranged in a grid-like fashion.



안전 지침서

전기 사양

	PAX 시리즈 , R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 시리즈 , RXi4, XiIIIPlus 시리즈 , R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
퓨즈	F5A (5 암페어) , 250 VAC, 5 x 20 mm IEC 형 . 화재 방지를 위해 , 동일한 유형의 퓨즈만 사용해서 교체하 십시오 .	사용자가 교체할 수 있는 퓨즈가 없습니다 .
전기	90–264 VAC, 47–63 Hz	

작동 사양

	온도 범위	습도 범위
작동	온도 전달 모드 : 5°C (41°F) ~ 40°C (104°F)	20% ~ 85% - 비응축 상대 습도
	직접 온도 모드 : 0°C (32°F) ~ 40°C (104°F)	
보관	-40°C (-40°F) ~ + 60°C (140°F)	5% ~ 85% - 비응축 상대 습도

주의

설치 장치의 바닥 또는 뒤쪽에 패딩 또는 쿠션 재질을 두지 마십시오 . 이렇게 하면 적절한 냉각이 방해되어 장치가 과열될 수 있습니다 .

차폐된 데이터 케이블 사용 Ethernet 케이블은 차폐될 필요가 없지만 , 기타 모든 케이블은 완전히 차폐되어 있고 금속 또는 도금된 커넥터에 연결되어야 합니다 . 차폐되지 않은 데이터 케이블을 사용하면 방사 방출량이 제한 규정보다 높게 나타날 수 있습니다 .

Zebra 프린터는 전기 노이즈의 방출 및 수신을 방지하는 완전 차폐 데이터 케이블 및 커넥터를 사용할 경우 현행 국제 방사 방출 규정을 준수합니다 .

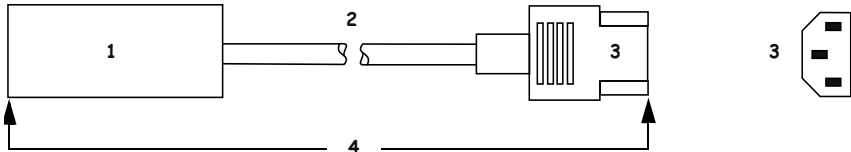
AC 전원 고려 사항

거주하는 국가에는 해당 전원 요건이 있습니다. 프린터에 AC 전원 코드가 동봉되어 있지 않은 경우, 지역 전기 요건을 만족하는 전원 코드를 사용해야 합니다. 그림 1 을 참조하십시오.



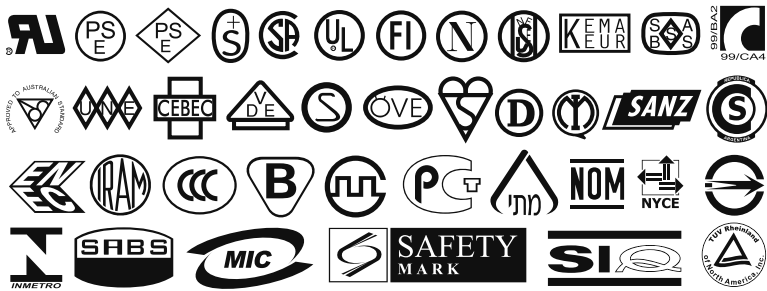
주의 • 개인 및 장비의 안전을 위해, 장치를 설치하려는 지역 또는 국가에 맞는 공인 3 구 전원 코드를 사용해야 합니다. 이 코드는 IEC 320 커넥터 (암 커넥터) 와 해당 지역 3 구- 커넥터 접지 플러그 구성을 사용해야 합니다.

그림 1 • AC 전원 코드



AC 전원 코드 사양	
1	해당 국가의 AC 전원 플러그 - 최소한 1 개의 국제 안전 기구 인증 마크가 있어야 합니다 (그림 2).
2	3 구 HAR 케이블 또는 해당 국가의 공인 케이블.
3	IEC 320 커넥터 - 최소한 1 개의 국제 안전 기구 인증 마크가 있어야 합니다 (그림 2).
4	길이 ≤ 3m (9.8 ft). 정격 10 암페어 , 250 VAC

그림 2 • 국제 안전 기구 인증 마크





Saugos vedlys

Informacija apie elektrą

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiiiPlus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiiiPlus, R110XiiiPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Saugikliai	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC rūdis. Ilgiau apsisaugoti nuo gaisro rizikos keiskite tik ą to paties tipo saugiklius.	Neturi vartotojo keičiamo saugiklio.
Elektrinis	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Veikimo informacija

	Temperatūros diapazonas	Drėgmės diapazonas
Veikimas	Ėilumos perdavimo reėimas: nuo 5°C (41°F) iki 40°C (104°F)	nuo 20% iki 85% nesikondensuojanti santykinė drėgmė
	Tiesioginės ėilumos reėimas: nuo 0°C (32°F) iki 40°C (104°F)	
Saugojimas	nuo -40°C (-40°F) iki 60°C (+ 140°F)	nuo 5% iki 85% nesikondensuojanti santykinė drėgmė

Ąspėjimas

Sumontavimas Po ėrenginiu arba prie galinės jo pusės nedėkite jokios kemėanėios arba
apsauganėios medėpiagos. Ji gali trukdyti ėrenginio vėsinimui, dėl to jis gali perkaisti.

Ekranuotė duomenė kabeliė naudojimas Eterneto kabeliams nereikia ekranavimo, bet
visi kiti duomenė kabeliai turi bėti visiėkai ekranuoti su metaliniais arba metalizuotais jungties
apvalkalais. Naudojant neekranuotus duomenė kabelius gali bėti skleidėpiamas didesnis nei
leistinas radiacinis spinduliavimas.

Zebra spausdintuvai atitinka tarptautinius nuostatus, reguliuojanėius radiacijos spinduliavimā
naudojant visiėkai ekranuotus duomenė kabelius ir jungiklius, kurie neskleidėpia radiacijos ir
elektrinio triukėmo.

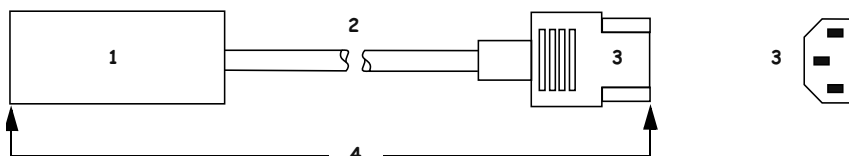
Kintamos srovės galios reikšmė

Jūsø ðalyje taikomi specialūs maitinimo reikalavimai. Jei AC maitinimo laidas nebuvo pateiktas su jūsø spausdintuvu, turite pasirinkti maitinimo laidà, atitinkantà vietinius elektros reikalavimus. Þr. 1 pav.



Àspėjimas • Dël asmeninio ir árenginio saugumo visada naudokite patvirtintà trijø jungëiø laidà, kuris tinkamas sumontuojant árenginius Jūsø regione arba ðalyje. Prie ðio laido turi bûti IEC 320 trijø jungëiø kiðtukas ir pagal regionà bûtinas ápémintas trijø jungëiø kiðtuko lizdas.

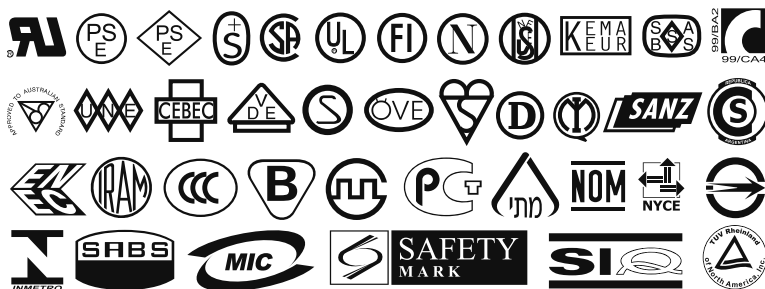
1 pav. • Kintamos srovės laidas



Kintamos srovės laido techniniai duomenys

1	Kintamos srovės lizdas Jūsø ðalyje – turi bûti paþymëtas bent vienu þinomos tarptautinës saugos organizacijos þenklu (2 paveikslëlis).
2	3 jungëiø sertifikuotas HAR kabelis arba kitas ðalyje naudoti patvirtintas kabelis.
3	IEC 320 jungtis – turi bûti paþymëtas bent vienu þinomos tarptautinës saugos organizacijos sertifikato þenklu (2 paveikslëlis).
4	Ilgis ≤ 9,8 ft (3 m). Vertinimas 10 Amp, 250 VAC

2 pav. • Tarptautinës saugos organizacijos þenkilai





Drošības norādījumi

Elektriskā informācija

	PAX sērija, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 sērija, RXi4, XiIIIPlus sērija, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Drošinātāji	F5A (5 ampēru), 250 V maiņstrāva, 5×20 mm IEC veids. Lai nodrošinātu ilgstošu aizsardzību pret ugunsgrēku, nomainiet tikai pret tāda paša veida drošinātāju.	Nav drošinātāja, ko nomaina lietotājs
Elektrība	90–264 V maiņstrāva, 47–63 Hz	

Ekspluatācijas informācija

	Temperatūras diapazons	Mitruma diapazons
Ekspluatācija	Termiskās pārneses režīms: no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F)	20–85% nekondensējošs relatīvais mitrums
	Tiešās termiskās pārneses režīms: no 0 °C (32 °F) līdz 40 °C (104 °F)	
Uzglabāšana	no -40 °C (-40 °F) līdz +60 °C (140 °F)	5–85% nekondensējošs relatīvais mitrums

Brīdinājumi

Uztādīšana. Zem iekārtas, kā arī tieši iekārtas aizmugurē nenovietojiet polsterējošu vai amortizējošu audumu. Tas var traucēt pienācīgu dzesēšanu, un ierīce var pārkarst.

Ekrānētu datu pārraides kabeļu izmantošana. Ethernet kabeļu ekranēšana nav nepieciešama, bet visiem citiem datu kabeļiem jābūt pilnībā ekranētiem un aprīkoti ar metāla vai metāliskiem savienotāju apvalkiem. Neekranēti datu pārraides kabeļi var izraisīt starojuma palielināšanos virs noteiktajām normām.

„Zebra” printeri atbilst starptautiskajiem starojuma noteikumiem, kas attiecas uz pilnībā ekrānētu datu kabeļu un savienotāju lietošanu, nepieļaujot radiācijas un elektrisko traucējumu rašanos.

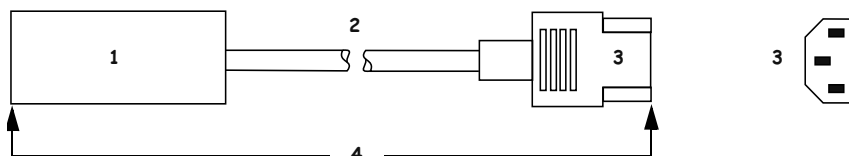
Maiņstrāvas nosacījumi

Jūsu valstij ir noteiktas elektroenerģijas lietošanas prasības. Ja kopā ar printeri nesaņēmat maiņstrāvas vadu, jums jāiegādājas strāvas vads, kas atbilst vietējām elektrības prasībām. Skatiet 1. attēlu.



Brīdinājums • Lai nodrošinātu personāla un tehnikas drošību, vienmēr izmantojiet apstiprinātu trīsdzīslu strāvas vadu, kas paredzēts reģionam vai valstij, kurā tiks veikta uzstādīšana. Kopā ar šo vadu jāizmanto IEC 320 rozete un atbilstoša iezemēta trīszaru kontaktdakša, kas paredzēta konkrētajam reģionam.

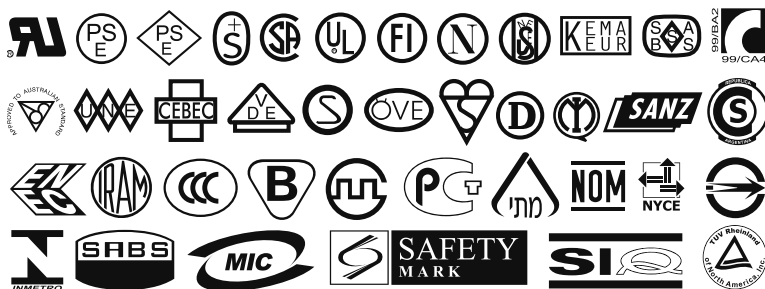
1. attēls • Maiņstrāvas kabelis



Maiņstrāvas vada specifikācijas

1	Maiņstrāvas kontaktdakša jūsu valstij – uz tās vajadzētu būt vismaz vienas starptautiski pazīstamas drošības organizācijas sertifikācijas zīmei (2. attēls).
2	Trīsdzīslu HAR vai cits strāvas vads, kas apstiprināts lietošanai jūsu valstī.
3	IEC 320 savienotājs – uz tās vajadzētu būt vismaz vienas starptautiski pazīstamas drošības organizācijas sertifikācijas zīmei (2. attēls).
4	Garums ≤ 9,8 pēdas (3 m). Nominālie parametri: 10 A, 250 VAC

2. attēls • Starptautisku drošības organizāciju sertifikācija





Veiligheidshandleiding

Elektrische informatie

	<i>PAX-serie, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4-serie, RXi4, XiIIIPlus-serie, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Zekeringen	F5A (5 ampère), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC-stijl. Alleen vervangen door hetzelfde soort zekering voor voortdurende bescherming tegen brand.	Heeft geen zekering die door de gebruiker kan worden vervangen.
Elektrische informatie	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Bedieningsinformatie

	Temperatuurbereik	Vochtigheidsbereik
Bediening	Modus Thermische overdracht: 41°F (5°C) tot 104°F (40°C)	20% tot 85% niet-condenserende relatieve vochtigheid
	Modus Rechtstreeks thermisch: 32°F (0°C) tot 104°F (40°C)	
Opslag	-40°F (-40°C) tot + 140°F (60°C)	5% tot 85% niet-condenserende relatieve vochtigheid

Waarschuwingen

Installatie Plaats geen opvullend of beschermend materiaal onder de eenheid of naast de achterkant van de eenheid. Dit kan de koeling verstoren en ertoe leiden dat de eenheid oververhit raakt.

Gebruik van afgeschermdе gegevenskabels Ethernet-kabels vereisen geen afscherming, maar alle andere gegevenskabels dienen volledig afgeschermd en voorzien te zijn van metalen of gemetalliseerde connectorbehuizingen. Niet-afgeschermdе gegevenskabels kunnen de vrijkomende straling doen toenemen tot boven de voorgeschreven grenzen.

Zebra-printers voldoen aan internationale reglementen wat betreft uitstralende emissies indien volledig afgeschermdе gegevenskabels en connectors worden gebruikt, die straling en de ontvangst van elektrisch ruis voorkomen.

Uw land heeft specifieke stroomvereisten. Als er geen wisselstroomnetsnoer is geleverd bij uw printer, dient u een netsnoer te gebruiken dat voldoet aan uw plaatselijke elektrische vereisten. Zie afbeelding 1.



Waarschuwing • Sluit met het oog op de veiligheid van personeel en apparatuur altijd een netsnoer aan met een driepolige stekker dat is goedgekeurd voor de regio of het land waarin het wordt gebruikt. Dit netsnoer moet een IEC 320-vrouwjesconnector bevatten en de juiste regiospecifieke configuratie gebruiken voor een geaarde stekker met drie pinnen.

1	Wisselstroomstekker voor uw land — Dit dient het keurmerk van ten minste één van de bekende internationale veiligheidsorganisaties te dragen (afbeelding 2).
2	3-aderige HAR-kabel of een andere kabel die is goedgekeurd voor uw land.
3	IEC 32-connector — Deze dient het keurmerk van ten minste één van de bekende internationale veiligheidsorganisaties te dragen (afbeelding 2).
4	Lengte ≤ 3 m (9,8 voet). Classificatie 10 ampère, 250 VAC



Sikkerhetsveiledning

Elektrisk informasjon

	<i>PAX-serien, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4-serien, RXi4, XiIIIPlus-serien, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Sikringer	F5A (5 amp), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC-type. Som kontinuerlig vern mot brannfare, må sikringene skiftes ut med sikringer av samme type.	Har ingen sikring som bruker kan skifte ut.
Elektrisk	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Driftsinformasjon

	Temperaturområde	Fuktighetsområde
Drift	Termisk overføringsmodus: 5 °C (41 °F) til 40 °C (104 °F)	20 % til 85 % ikke-kondenserende relativ fuktighet
	Direkte termisk modus: 0 °C (32 °F) til 40 °C (104 °F)	
Oppbevaring	-40 °C (-40 °F) til + 60 °C (140 °F)	5 % til 85 % ikke-kondenserende relativ fuktighet

OBS!

Installasjon Vattering eller beskyttelsesmaterialer må ikke plasseres under enheten eller legges inntil baksiden av enheten. Dette kan hindre tilfredsstillende avkjøling og enheten kan overopphetes.

Bruk av skjermede datakabler Ethernet-kabler krever ikke skjerming, men alle andre datakabler må være skjermet og utstyrt med koblingsdeksler av metall eller med metallbelegg. Uskjermede datakabler kan øke stråleemisjonen utover de foreskrevne grensene.

Zebra-skrivere oppfyller internasjonalt regelverk som regulerer utstrålte emisjoner under bruk av fullt skjermede datakabler og koblinger, som hindrer utstråling og mottak av elektrisk støy.

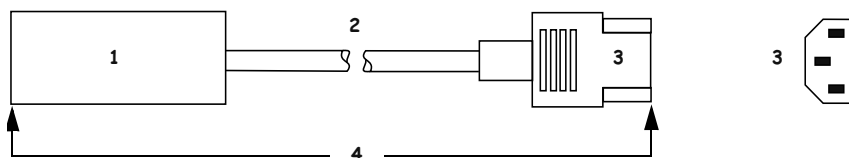
Vekselstrøm

Ditt land har spesifikke strømkrav. Hvis det ikke fulgte med en vekselstrømledning med skriveren, må du skaffe en strømledning som oppfyller lokale elektriske krav. Se figur 1.



Advarsel • Bruk alltid en tre-polet strømledning som er godkjent i ditt land for å ivareta sikkerheten til personell og utstyr. Denne ledningen må ha en IEC 320-hunnskobling samt riktig landsspesifikk konfigurasjon for tre-polet jordingsplugg.

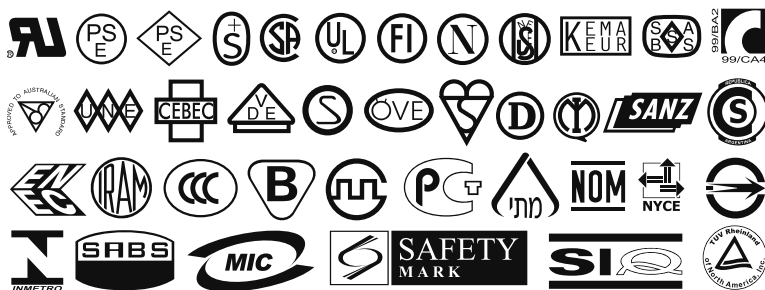
Figur 1 • Vekselstrømledning



Spesifikasjoner for vekselstrømledning

1	Vekselstrømplugg for ditt land – Denne bør være påført sertifiseringsmerket for minst én av de kjente internasjonale sikkerhetsorganisasjonene (figur 2).
2	3-polet HAR-kabel eller annen kabel som er godkjent for ditt land.
3	IEC 320-kobling – Denne bør være påført sertifiseringsmerket for minst én av de kjente internasjonale sikkerhetsorganisasjonene (figur 2).
4	Lengde ≤ 3 m (9,8 ft). Ytelse 10 amp, 250 VAC

Figur 2 • Sertifisering for internasjonale sikkerhetsorganisasjoner





Instrukcja bezpieczeństwa

Informacje o instalacji elektrycznej

	Seria PAX, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Seria Xi4, RXi4, Seria XiIIIPlus, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Bezpieczniki	F5A (5 A), 250 VAC, 5 x 20 mm, typ IEC. W celu stałej ochrony przed pożarem wymieniać tylko na bezpieczniki tego samego typu.	Nie posiada bezpiecznika wymienianego przez użytkownika.
Zasilanie elektryczne	90–264 V AC, 47–63 Hz	

Informacje o eksploatacji

	Zakres temperatur	Zakres wilgotności
Eksploatacja	Tryb termotransferu: 5°C (41°F) do 40°C (104°F)	wilgotność względna 20% do 85% bez skraplania
	Tryb bezpośredni termiczny: 0°C (32°F) do 40°C (104°F)	
Przechowywanie	-40°C (-40°F) do + 60°C (140°F)	wilgotność względna 5% do 85% bez skraplania

Ostrzeżenia

Instalacja. Nie umieszczać żadnej podkładki lub materiału amortyzującego pod urządzeniem lub z tyłu urządzenia. Może to uniemożliwić prawidłowe chłodzenie i spowodować przegrzanie urządzenia.

Stosowanie ekranowanego kabla danych. Kable Ethernet nie wymagają ekranowania, ale pozostałe kable danych muszą być całkowicie ekranowane i wyposażone w metalowe lub metalizowane osłony wtyków. Używanie nieekranowanych kabli danych może prowadzić do zwiększonej emisji promieniowania, przekraczającej obowiązujące normy.

Drukarki Zebra są zgodne z międzynarodowymi przepisami w dziedzinie emisji promieniowania, jeśli są używane z całkowicie ekranowanymi kablami i połączeniami, co pozwala uniknąć promieniowania i odbierania szumu elektrycznego.

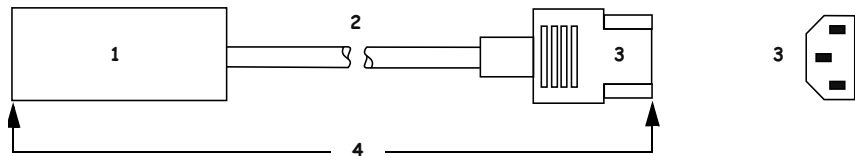
Zasilanie prądem zmiennym

W Twoim kraju obowiązują określone wymogi zasilania. Jeśli do drukarki nie dołączono przewodu zasilania prądem zmiennym, należy zaopatrzyć się w przewód, który spełnia lokalne wymagania zasilania. Patrz rysunek 1.



Ostrzeżenie • Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu obsługowego oraz samego urządzenia, należy bezwzględnie używać odpowiedniego trójżyłowego przewodu zasilającego, przeznaczonego do stosowania na danym obszarze lub w danym kraju użytkowania urządzenia. Przewód ten musi być wyposażony we wtyk żeński IEC 320 o konfiguracji styków odpowiadającej obowiązującym na danym obszarze wymaganiom, dotyczącym przewodów 3-żyłowych z żyłą uziemiającą.

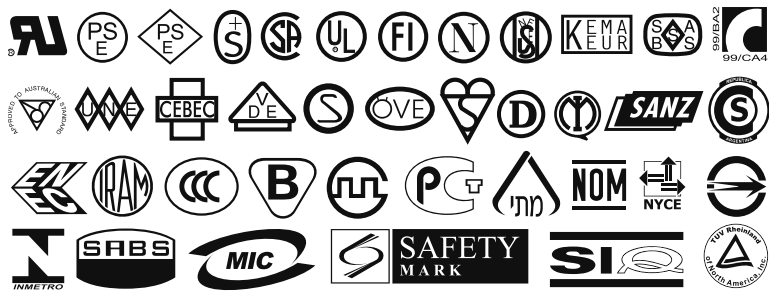
Rysunek 1 • Przewód zasilający



Wymagania techniczne dotyczące przewodu zasilającego

1	Wtyczka zasilająca prądu zmiennego w Twoim kraju — Powinien być na niej umieszczony przynajmniej jeden ze znaków certyfikacji uznanych międzynarodowych organizacji ds. bezpieczeństwa (rysunek 2).
2	3-żyłowy harmonizowany kabel HAR lub inny kabel dopuszczony do użytku w Twoim kraju.
3	Złącze IEC 320 — Powinien być na nim umieszczony przynajmniej jeden ze znaków certyfikacji uznanych międzynarodowych organizacji bezpieczeństwa (rysunek 2).
4	Długość ≤ 3 m (9,8 stopy). Dane znamionowe 10 A, 250 V prąd zmienny

Rysunek 2 • Znaki certyfikacji międzynarodowych organizacji ds. bezpieczeństwa





Guia de segurança

Informações sobre eletricidade

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiIIPlus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Fusíveis	F5A (5 A), 250 V CA, 5 x 20 mm, do tipo IEC. Para proteção contínua contra risco de incêndio, substitua apenas pelo mesmo tipo de fusível.	Não tem um fusível que possa ser substituído pelo usuário.
Características elétricas	90–264 V CA, 47–63 Hz	

Informações sobre operação

	Faixa de temperatura	Faixa de umidade
Operação	Modo de transferência térmica: 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F)	20% a 85% de umidade relativa não-condensada
	Modo térmico direto: 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F)	
Armazenamento	-40 °C (-40 °F) a + 60 °C (140 °F)	5% a 85% de umidade relativa não-condensada

Avisos


Instalação Não coloque nenhum material de acolchoamento ou forro sob a unidade ou próximo à parte traseira. Isso pode impedir a refrigeração apropriada e provocar superaquecimento da unidade.

Utilização de cabos de dados blindados Os cabos Ethernet não requerem blindagem, mas todos os outros cabos devem ser totalmente blindados e ligados a conectores de metal ou metalizados. Cabos de dados não blindados podem aumentar as emissões de radiação acima dos limites permitidos pela regulamentação.

As impressoras Zebra estão em conformidade com as regulamentações internacionais que controlam as emissões de radiação quando utilizam cabos de dados e conectores totalmente blindados, o que evita radiação e recepção de ruídos elétricos.

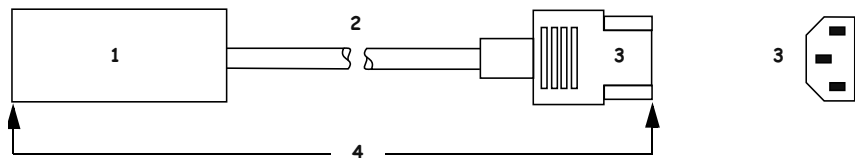
Considerações sobre alimentação CA

Seu país tem requisitos específicos de alimentação. Se o cabo de alimentação CA não foi fornecido com a impressora, é necessário adquirir um que atenda aos requisitos elétricos locais. Consulte a Figura 1.



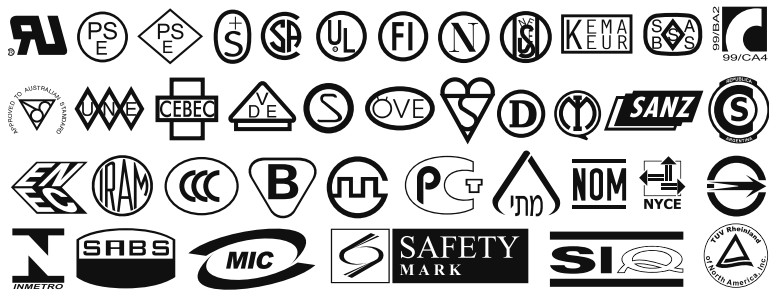
Cuidado • Para a segurança dos operadores e do equipamento, utilize sempre um cabo de alimentação de três condutores específico para a região ou país em que a impressora será instalada. Esse cabo deve ter um conector fêmea do tipo IEC 320 e um plugue de três-condutores aterrado próprios para a região.

Figura 1 • Cabo de alimentação CA



Especificações do cabo de alimentação CA	
1	Plugue de alimentação CA para seu país — Deve ter a marca de certificação de pelo menos uma das organizações internacionais de segurança reconhecidas (Figura 2).
2	Cabo HAR de 3 condutores ou outro cabo aprovado para seu país.
3	Conector IEC 320 — Deve ter a marca de certificação de pelo menos uma das organizações internacionais de segurança reconhecidas (Figura 2).
4	Comprimento ≤ 3 m (9,8 pés). Classificação 10 A, 250 V CA

Figura 2 • Certificações de organizações internacionais de segurança





Ghid de siguranță

Informații despre partea electrică

	<i>PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiIIIPlus Series, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Siguranțe	F5A (5 Amp), 250 V c.a., stil IEC 5 x 20 mm. Pentru o protecție continuă împotriva riscului de incendiu, înlocuiți-le numai cu siguranțe de același tip.	Nu au siguranțe care pot fi înlocuite de utilizator.
Electricitate	90-264 V c.a., 47-63 Hz	

Informații de operare

	Interval de temperatură	Interval de umiditate
Operare	Mod de transfer termic: 41°F (5°C) - 104°F (40°C)	20% - 85% umiditate relativă, fără condensare
	Mod termic direct: 32°F (0°C) - 104°F (40°C)	
Depozitare	De la -40°F (-40°C) până la + 140°F (60°C)	5% - 85% umiditate relativă, fără condensare

Precauții


Instalare Nu așezați niciun material moale sau pufos sub unitate sau imediat în spatele unității. Acesta poate împiedica răcirea corespunzătoare și poate provoca supraîncălzirea unității.

Utilizarea cablurilor de date ecranate Cablurile Ethernet nu necesită ecranare, dar toate celelalte cabluri de date trebuie să fie complet ecranate și dotate cu mufe metalice sau metalizate. Cablurile de date neecranate pot să crească emisiile radiate peste limitele regulamentare.

Imprimantele Zebra respectă reglementările internaționale privind emisiile de radiații pentru cazurile când se utilizează cabluri și conectori de date complet ecranate, care împiedică radiația și recepția zgomotului electric.

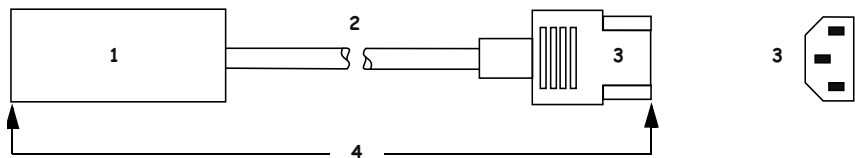
Considerații referitoare la alimentarea cu curent alternativ

Țara dvs. are cerințe specifice privind alimentarea. Dacă împreună cu imprimanta nu s-a livrat un cablu de alimentare cu c.a., trebuie să asigurați un cablu de alimentare care respectă cerințele locale privind electricitatea. Consultați Figura 1.



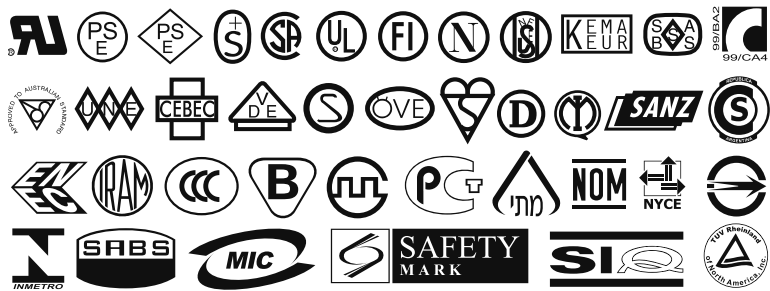
Atenție • Pentru siguranța personală și a echipamentului, utilizați întotdeauna un cablu de alimentare aprobat cu trei conductori, specific regiunii sau țării în care se instalează. Cablul trebuie să aibă o configurație cu o mufă mamă IEC 320 și cu un ștecher corespunzător specific regiunii, cu trei conductori și împământare.

Figura 1 • Cablu de alimentare cu c.a.



Specificații ale cablului de alimentare cu c.a.	
1	Ștecher de alimentare cu c.a. specific țării dvs. — Trebuie să aibă marcajul de certificare de la cel puțin una dintre organizațiile internaționale cunoscute pentru siguranță (Figura 2).
2	Cablu HAR cu 3 conductori sau un alt cablu aprobat pentru țara dvs.
3	Conector IEC 320 — Trebuie să aibă marcajul de certificare de la cel puțin una dintre organizațiile internaționale cunoscute pentru siguranță (Figura 2).
4	Lungime ≤ 9,8 picioare (3 m). Cotat pentru 10 Amp, 250 V c.a.

Figura 2 • Certificări ale organizațiilor internaționale pentru siguranță





Руководство по технике безопасности

Электрические параметры

	Серия PAX, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Серия Xi4, RXi4, Серия XiiiPlus, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiiiPlus, R110XiiiPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Предохранители	F5A (5 A), 250 В переменного тока, 5 × 20 мм типа IEC. Во избежание возгорания используйте при замене только предохранители данного типа.	Данные модели не содержат предохранителей, которые можно заменять самостоятельно.
Электрические характеристики	90–264 В переменного тока, 47–63 Гц	

Условия эксплуатации

	Температура	Влажность
Условия эксплуатации	Режим термопереноса: от 5°C (41°F) до 40°C (104°F)	Относительная влажность без конденсации – от 20% до 85%
	В режиме прямой термопечати: от 0°C (32°F) до 40°C (104°F)	
Условия хранения	от -40°C (-40°F) до 60°C (+140°F)	Относительная влажность без конденсации – от 5% до 85%

Меры предосторожности


Установка. Запрещается помещать демпфирующие и прокладочные материалы под устройством и за его задней стенкой, поскольку это может препятствовать надлежащему охлаждению и приводить к перегреву принтера.

Используйте экранированные кабели передачи данных. Кабели локальной компьютерной сети не требуют экранирования. Однако все остальные кабели должны быть полностью экранированы и оснащены металлическими или металлизированными разъемами. Использование неэкранированных кабелей для передачи данных может привести к превышению установленных норм на уровень излучения.

Принтеры и печатающие устройства Zebra соответствуют международным стандартам по уровню излучения при условии применения полностью экранированных кабелей передачи данных и разъемов, предотвращающих излучение и защищающих от электрических помех.

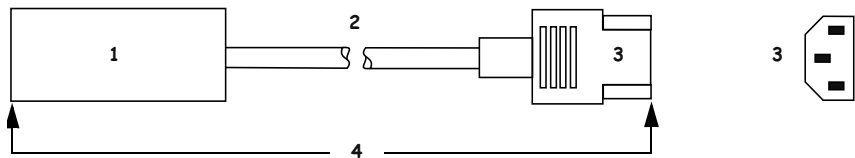
Электропитание

В вашей стране к электропитанию предъявляются определенные требования. Если в комплекте поставки принтера отсутствует кабель электропитания, используйте кабель питания, соответствующий местным требованиям. См. рис. 1.



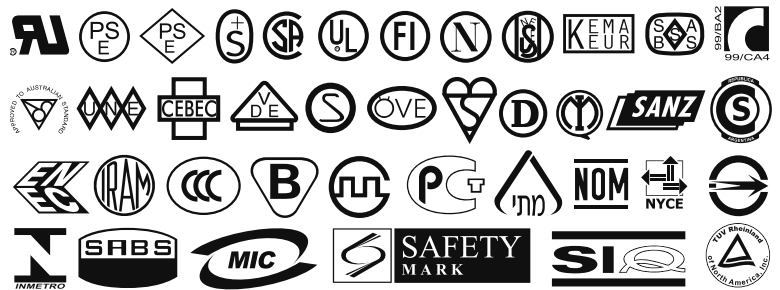
Внимание • Для обеспечения безопасности персонала и оборудования всегда используйте стандартный трехжильный кабель питания, соответствующий местным требованиям к электропитанию. Этот кабель должен быть оснащен разъемом IEC 320 и трехконтактной вилкой с заземляющим контактом, соответствующей местным стандартам.

Рис. 1 • Кабель питания



Характеристики кабеля питания	
1	Вилка электропитания, соответствующая местным стандартам. Данная вилка должна быть помечена клеймом хотя бы одной международной организации по безопасности (см. рис. 2).
2	Трехжильный кабель, соответствующий стандарту HAR, или другой кабель, соответствующий местным требованиям.
3	Разъем IEC 320. Данный разъем должен быть помечен клеймом хотя бы одной международной организации по безопасности (см. рис. 2).
4	Длина ≤ 3 м (9,8 фута). Ток 10А, напряжение 250В переменного тока.

Рис. 2 • Сертификаты международных организаций по безопасности





Bezpečnostná príručka

Informácie o elektrických parametroch

	PAX Series, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Series, RXi4, XiIIIPlus Series, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Poistky	F5A (5 A), 250 V stried., 5 x 20 mm podľa IEC. V záujme nepretržitej ochrany pred nebezpečenstvom požiaru vymieňajte len za rovnaký typ poistky.	Nemá poistku vymeniteľnú používateľom.
Elektrické parametre	90 – 264 V stried., 47 – 63 Hz	

Informácie k používaniu

	Rozsah teploty	Rozsah vlhkosti
Prevádzka	Termotransferový režim: 5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F)	20 % až 85 % nekondenzujúca relatívna vlhkosť
	Režim tlače na teplocitlivý materiál: 0 °C (32 °F) až 40 °C (104 °F)	
Skladovanie	- 40 °C (- 40 °F) až 60 °C (140 °F)	5 % až 85 % nekondenzujúca relatívna vlhkosť

Upozornenia

Inštalácia

Pod jednotku ani blízko jej zadnej strany neumiestňujte zariadenie vypchávkové ani výplňový materiál. Mohlo by to zabrániť správne chladeniu a spôsobiť prehriatie jednotky.

Používanie tienených dátových káblov

Káble pre sieť Ethernet nevyžadujú tienenie, ale ostatné dátové káble musia byť tienené a vybavené kovovými alebo pokovovanými konektormi. Netienené dátové káble môžu zvýšiť vyžarované emisie nad povolené limity.

Tlačiarne Zebra spĺňajú medzinárodné predpisy vzťahujúce sa na vyžarovanie energie. Využívajú tienené dátové káble a konektory, ktoré zabráňujú vyžarovaniu a príjmu elektrického šumu.

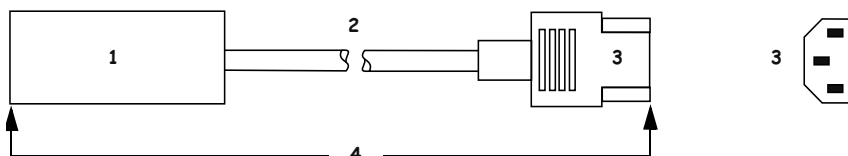
Pokyny pre napájanie striedavým prúdom

Vaša krajina má špecifické požiadavky na napájanie. Ak nebol k tlačiarňi pribalený sieťový kábel pre striedavý prúd, musíte zabezpečiť sieťový kábel, ktorý spĺňa vaše miestne požiadavky na elektrické zariadenia. Pozrite obrázok 1.



Upozornenie • Kvôli bezpečnosti personálu a zariadení používajte vždy schválený trojžilový sieťový kábel špecifický pre región alebo krajinu, v ktorej sa má uskutočniť inštalácia. Tento kábel musí používať zásuvku IEC 320 a primeranú konfiguráciu trojžilovej uzemnenej zástrčky špecifickú pre daný región.

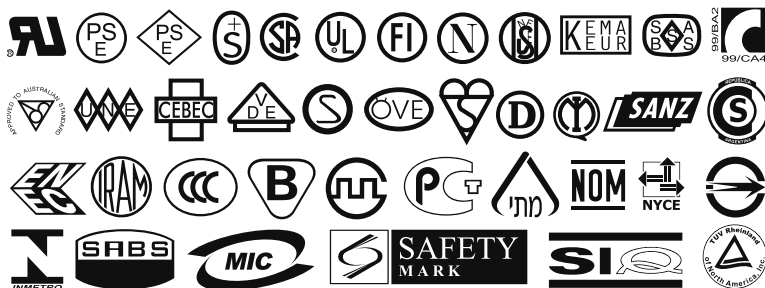
Obrázok 1 • Napájací kábel



Technické údaje sieťového kábla pre striedavý prúd

1	Napájacia zástrčka pre striedavý prúd pre vašu krajinu – mala by byť označená certifikačnou značkou aspoň jednej zo známych medzinárodných bezpečnostných organizácií (Obrázok 2).
2	Trojžilový kábel HAR alebo iný kábel schválený pre vašu krajinu.
3	Konektor IEC 320 – mal by byť označený certifikačnou značkou aspoň jednej zo známych medzinárodných bezpečnostných organizácií (Obrázok 2).
4	Dĺžka ≤ 3 m. Menovité hodnoty 10 A, 250 V stried.

Obrázok 2 • Certifikačné značky medzinárodných bezpečnostných organizácií





Varnostna opozorila

Informacije o električnih povezavah

	PAX serija, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 serija, RXi4, XiIIIPlus serija, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIIPlus, R110XiIIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Varovalke	F5A (5 A), 250 V izmenične napetosti, 5 × 20 mm po standardu IEC. Zaradi zaščite pred nevarnostjo požara zamenjajte samo z isto vrsto varovalke.	Nima varovalke, ki bi jo lahko zamenjal uporabnik.
Napajanje	90–264 V izmenične napetosti, 47–63 Hz	

Informacije o delovanju

	Temperatura	Vlažnost
Delovanje	Način termalnega prenosa: 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F)	20 % do 85 % nekondenzirajoča relativna vlažnost
	Neposredni termalni način: 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F)	
Shranjevanje	-40 °C (-40 °F) do 60 °C (+ 140 °F)	5% do 85 % nekondenzirajoča relativna vlažnost

Opozorila

Namestitve V bližino zadnje stranice enote in pod njo ne postavljajte nobene obloge ali oblazinjenja, ker to preprečuje pravilno hlajenje, zaradi česar se enota lahko pregreje.

Uporaba zaščitene podatkovnih kablov Kabli Ethernet ne potrebujejo posebne zaščite, vsi drugi podatkovni kabli pa morajo biti zaščiteni in morajo imeti kovinske pokrovčke konektorjev. Nezaščiteni podatkovni kabli lahko povečajo radiacijske emisije nad dovoljeno mejo.

Tiskalniki in tiskalni stroji Zebra ustrezajo mednarodnim predpisom, ki urejajo radiacijske emisije pri uporabi zaščitene podatkovnih kablov in konektorjev, ki preprečujejo oddajanje in sprejem električnega onesnaženja.

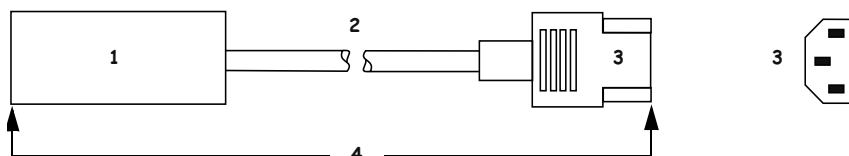
AC napajanje

V vaši državi veljajo posebne zahteve napajanja. Če poleg tiskalnika niste dobili napajalnega kabla, morate kupiti kabl, ki ustreza lokalnim električnim zahtevam. Glejte sliko 1.



Pozor • Zaradi varnosti osebja in opreme vedno uporabljajte odobren trožilni napajalni kabl, ki se uporablja na območju oziroma v državi, kjer bo naprava nameščena. Kabl mora imeti ženski priključek IEC 320 in ustrezen trožilni ozemljitveni vtič.

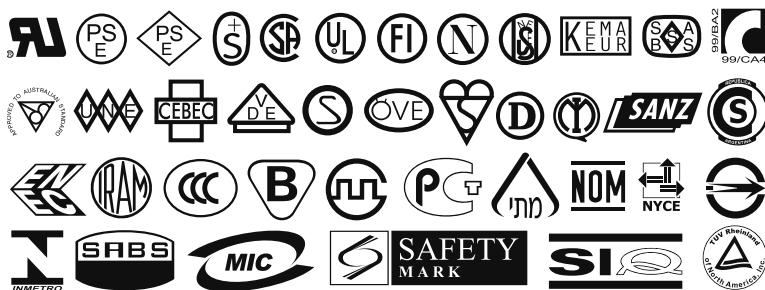
Sl. 1 • AC napajalni kabl



Specifikacije AC napajalnega kabla

1	AC napajalni vtič, ki je v uporabi v vaši državi – imeti mora certifikat vsaj ene od znanih mednarodnih organizacij za varnost (slika 2).
2	3-žilni kabl HAR ali drug kabl, ki se uporablja v vaši državi.
3	IEC 320 konektor – imeti mora certifikat vsaj ene od znanih mednarodnih organizacij za varnost (slika 2).
4	Dolžina ≤ 3 m (9,8 ft). Obseg 10 A, 250 V izmenične napetosti

Sl. 2 • Certifikati mednarodnih organizacij za varnost





Säkerhetsguide

Elektrisk information

	<i>PAX-serien, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4-serien, RXi4, XiIIPlus-serien, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
Säkringar:	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 x 20 mm IEC-typ. För fortsatt skydd mot brandrisk, byt alltid mot samma typ av säkring.	Har inte en säkring man kan byta själv.
EI	90–264 VAC, 47–63 Hz	

Handhavandeinformation

	Temperaturintervall	Fuktighetsintervall
Drift	Värmeöverföringsläge: 5 °C (41 °F) till 40 °C (104 °F)	20 – 85% icke-kondenserande relativ fuktighet
	Direktvärmeläge: 0 °C (32 °F) till 40 °C (104 °F)	
Förvaring	-40 °C (-40 °F) till + 60 °C (140 °F)	5 – 85% icke-kondenserande relativ fuktighet

Varningar

Installation Placera inte stoppning eller dämpande material under enheten eller intill dess baksida. Sådant material kan göra att kylningen inte fungerar och leda till överhettning.

Användning av skärmade datakablar Ethernetkablar behöver inte vara skärmade, men alla andra kablar måste vara helskärmade och försedda med kontaktdon av metall eller med metallöverdrag. Om oskärmade datakablar används kan strålningen överstiga godkända gränsvärden.

Zebra-skrivare uppfyller internationella föreskrifter gällande strålning vid användning av helskärmade datakablar och kontakter, som förhindrar strålning och elektriskt brus.

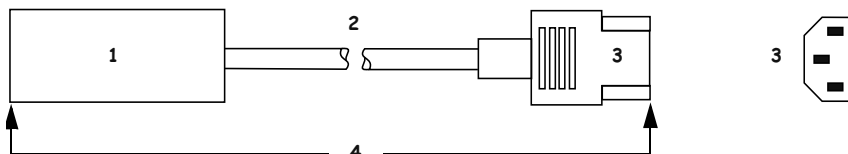
Viktigt om växelström

Ert land har särskilda spänningsbestämmelser. Om en nätkabel för växelström inte medföljer skrivaren, måste en kabel som uppfyller lokala elföreskrifter användas. Se bild 1.



OBS! • Tänk på användarens och utrustningens säkerhet och använd alltid en jordad nätkabel som uppfyller nationella föreskrifter. Kabeln måste ha en IEC 320 honkontakt och en jordad stickkontakt som är lämplig för vägguttaget.

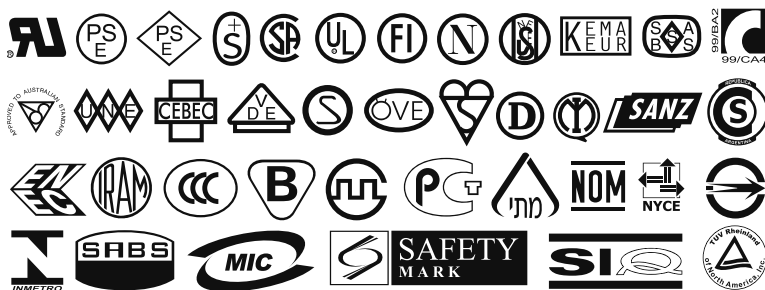
Bild 1 • Växelströmskabel



Växelströmskabel, specifikationer

1	Växelströmskontakt för det lokala nätet – Den ska vara märkt och godkänd av minst en erkänd internationell säkerhetsorganisation (Bild 2).
2	HAR-kabel med tre ledare eller annan kabel som är godkänd i landet.
3	IEC 320-kontakt – Den ska vara märkt och godkänd av minst en erkänd internationell säkerhetsorganisation (Bild 2).
4	Längd ≤ 3 m (9,8 ft). Märkdata 10 Amp, 250 VAC

Bild 2 • Godkännandemärkningar från internationella säkerhetsorganisationer





Güvenlik Kılavuzu

Elektrik Bilgileri

	PAX Serisi, R110PAX4, Z4Mplus, Z6Mplus, R4Mplus, Xi4 Serisi, RXi4, XiIIPlus Serisi, R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiIIPlus, R110XiIIPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
Sigortalar	F5A (5 Amp), 250 VAC, 5 × 20 mm IEC stili. Yangın riskine karşı devamlı korunma sağlamak için, sadece aynı tip sigorta kullanarak değiştirin.	Kullanıcı tarafından değiştirilebilecek sigorta içermez.
Elektrik	90264 VAC, 4763 Hz	

İşletim Bilgileri

	Sıcaklık Aralığı	Nem Aralığı
Kullanım sırasında	Termal transfer modu: 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) arası	%20'den %85'e -yoğunlaşmayan bağıl nem
	Direk termal modu: 0°C (32°F) ile 40°C (104°F) arası	
Kullanım dışı Saklama	-40°C (-40°F) ile + 60°C (140°F) arası	%5'den %85'e -yoğunlaşmayan bağıl nem

Dikkat Edilecek Noktalar

Kurulum Ünitenin altına, yanına ya da arkasına minder veya yastık gibi herhangi bir yumuşak cisim koymayın. Bu uygun soğutuma engel ve de ünitenin aşırı ısınmasına sebep olabilir.

Koruyuculu Veri Kablosu Kullanımı Ethernet kabloları koruma gerektirmez fakat diğer bütün veri kabloları tamamen korumalı olmalı ve metal ya da metalize konektör kılıflarla donatılmalıdır. Korumasız veri kabloları, radyasyon yayılımlarını yönetmelikçe belirtilen sınırların üstüne çıkartabilir.

Zebra yazıcıları, ısınma ve elektrik gürültüsünü önleyici tamamen korumalı veri kabloları ve konektörleri ile kullanılması durumunda emisyon yayılımını düzenleyen uluslararası yönetmeliklere uyumludur.

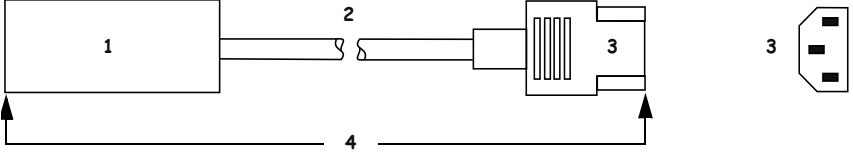
AC Güç Konuları

Ülkenize özgü güç gereksinimleri mevcuttur. Eğer yazıcınızla birlikte bir AC güç kablosu gelmemişse, yerel elektrik gereksinimlerine uyan bir güç kablosu tedarik edin. Şekil 1'e bakınız.



Dikkat • Personel ve ekipman güvenliği için daima bulunduğunuz ülke veya bölgenin kullanım şartlarına uygun onaylanmış üçlü iletken güç kablosu kullanın. Bu kablo IEC 320 dişi konektör ve bölgeye uygun üç - uçlu toprak fiş biçiminde olmalıdır.

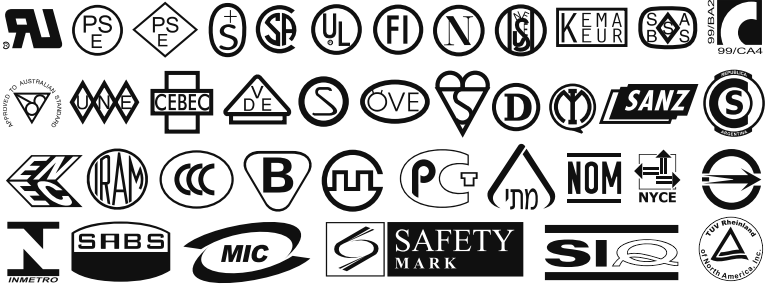
Şekil 1 • AC Güç Kablosu



AC Güç Kablosu Teknik Özellikleri

1	Ülkeniz için uygun AC güç kablosu fişi — Bu bilinen en az bir uluslararası güvenlik kuruluşunun onay damgasını taşımalıdır (Şekil 2).
2	Ülkeniz için onaylanmış 3-iletken HAR kablosu veya diğer kablo.
3	IEC 320 konektör — Bu bilinen en az bir uluslararası güvenlik kuruluşunun onay damgasını taşımalıdır (Şekil 2).
4	Uzunluk ≤ 3m (9,8 ft). Güç 10 Amp, 250 VAC

Şekil 2 • Uluslararası Güvenlik Kuruluş Onay Damgaları





Посібник із техніки безпеки

Відомості про електричне обладнання

	Серія <i>PAX</i> , <i>R110PAX4</i> , <i>Z4Mplus</i> , <i>Z6Mplus</i> , <i>R4Mplus</i> , серія <i>Xi4</i> , <i>RXi4</i> , серія <i>XIIIPlus</i> , <i>R170Xi</i>	<i>105SL</i> , <i>S4M</i> , <i>110Xi4</i> , <i>110XIIIPlus</i> , <i>R110XIIIPlus</i> , <i>R110Xi HF</i> , <i>ZM400</i> , <i>ZM600</i>
Плавкі запобіжники	F5A (5 ампер), 250 вольт змінного струму, 5 × 20 мм за стандартом IEC. Щоб забезпечити тривалий захист від займання, для заміни використовуйте лише плавкі запобіжники такого ж типу.	У комплект не входить плавкий запобіжник, призначений для самостійної заміни.
Електричний струм	90–264 вольт змінного струму, 47–63 Гц	

Відомості про експлуатацію

	Діапазон температур	Діапазон вологості
Експлуатація	Режим термодруку: від 5°C до +40°C	Від 20 % до 85 % відносної вологості без конденсації
	Прямий режим термічного типу: від 0°C до +40°C	
Зберігання	Від -40°C до +60°C	Від 5 % до 85 % відносної вологості без конденсації

Застереження

Встановлення. Не кладіть жодні набивні або амортизаційні матеріали під апарат або біля його задньої панелі. Це може перешкодити належному охолодженню та призвести до перегрівання апарата.

Використання екранованих кабелів передавання даних. Для кабелів мережі Ethernet екранування не потрібне, але всі інші кабелі передавання даних мають бути повністю екрановані й обладнані металевими або металізованими корпусами з'єднувачів. Неекрановані кабелі передавання даних можуть призвести до перевищення регламентованих рівнів випромінювання.

Принтери Zebra відповідають міжнародним правилам щодо рівнів випромінювання за умови використання повністю екранованих кабелів даних і з'єднувачів, що запобігають випромінюванню й утворенню електричних перешкод.

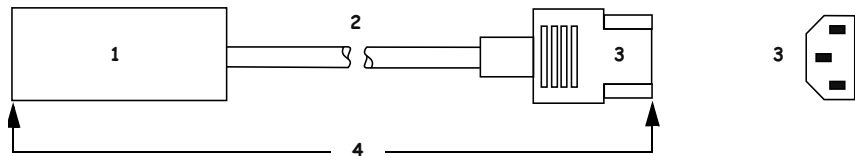
Рекомендації щодо живлення від змінного струму

У вашій країні існують особливі вимоги до живлення. Якщо шнур живлення змінного струму не входить у комплект постачання принтера, потрібно скористатися шнуром живлення, який відповідає місцевим вимогам щодо використання електричного обладнання. Див. рис. 1.



Увага! • Для забезпечення безпеки персоналу й обладнання завжди використовуйте трьохжильний шнур живлення, дозволений у регіоні або країні, у якій потрібно встановити апарат. У цьому шнурі має використовуватися розетка з'єднувача за стандартом IEC 320 і відповідний характерний для регіону трьохжильний заземлений штепсель.

Рис. 1 • Шнур живлення змінного струму



Технічні характеристики шнура живлення змінного струму

1	Штепсель шнура живлення змінного струму для вашої країни має містити сертифікаційну позначку принаймні однієї з відомих міжнародних організацій із дотримання стандартів безпеки (рис. 2).
2	Трьохжильний кабель HAR або інший кабель, дозволений у вашій країні.
3	З'єднувач за стандартом IEC 320 має містити сертифікаційну позначку принаймні однієї з відомих міжнародних організацій із дотримання стандартів безпеки (рис. 2).
4	Довжина ≤ 3 м. Номінальна потужність 10 ампер, 250 вольт змінного струму.

Рис. 2 • Сертифікаційні позначки міжнародних організацій із дотримання стандартів безпеки





安全指南

电气信息

	<i>PAX 系列, R110PAX4 , Z4Mplus , Z6Mplus , R4Mplus , Xi4 系列, RXi4 , XillPlus 系列, R170Xi</i>	<i>105SL, S4M, 110Xi4, 110XillPlus, R110XillPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600</i>
保险丝	F5A (5 安培) , 250 伏交流 , 5 x 20 毫米 IEC 样式。 为提供防范火灾风险的持续保护 , 在更换保险丝时 , 只能使用相同型号的保险丝。	没有 用户可更换的保险 丝。
电气规格	90–264 伏交流 , 47–63 赫兹	

工作信息

	温度范围	湿度范围
操作	热转印模式 : 5°C (41°F) 至 40°C (104°F)	20% 至 85% 非凝结相对湿度
	热敏模式 : 0°C (32°F) 至 40°C (104°F)	
存放	-40°C (-40°F) 至 + 60°C (140°F)	5% 至 85% 非凝结相对湿度

注意事项


安装 不要在设备底部或设备背面周围放置衬垫或缓冲材料。这样可能会导致无法充分冷却 , 造成设备过热。

应使用屏蔽数据缆线 以太网线不需要屏蔽 , 但是必须对其他数据缆线进行完全屏蔽 , 并配备金属或金属化的连接器外壳。使用非屏蔽缆线 , 会导致电磁辐射水平超过法规的规定值。

Zebra 打印机在使用完全屏蔽的数据缆线和连接器 (这样可以防止电子噪声的辐射和接收) 情况下 , 符合限定辐射量的相关国际法规。

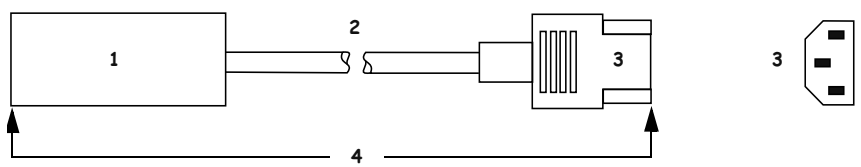
交流电源注意事项

您所在的国家具有特定电源要求。如果您的打印机没有附带交流电源线，您必须提供一根符合您所在地电气要求的电源线。请参见图 1。



小心 • 为保障人员和设备的安全，请务必使用符合所在地区或国家要求的合格三芯电源线。电源线必须使用 IEC 320 插孔接头和符合所在地要求的三芯接地插头。

图 1 • 交流电源线



交流电源线规格	
1	适用于您所在国家的交流电源插头 - 此电源插头必须带有至少一个国际知名安全组织的合格标记 (图 2)。
2	3 芯 HAR 缆线或其它批准可在您所在国家使用的缆线。
3	IEC 320 接头 - 此电源插头必须带有至少一个国际知名安全组织的合格标记 (图 2)。
4	长度 ≤3 米 (9.8 英尺)。额定值 10 安培， 250 伏交流

图 2 • 国际安全组织认证





安全指南

電機資訊

	PAX 系列、R110PAX4、 Z4Mplus、Z6Mplus、R4Mplus、 Xi4 系列、RXi4、XiiiPlus 系列、R170Xi	105SL, S4M, 110Xi4, 110XiiiPlus, R110XiiiPlus, R110Xi HF, ZM400, ZM600
保險絲	F5A (5 Amp)、250 VAC、5 x 20 mm IEC 樣式。為避免引起走火的風險，請僅以相同類型的保險絲替換。	沒有自換保險絲。
電流	90–264 VAC、47–63 Hz	

操作資訊

	溫度範圍	濕度範圍
操作	熱轉印模式： 41°F (5°C) 至 104°F (40°C)	20% 至 85% 非凝結相對濕度
	熱感模式： 32°F (0°C) 至 104°F (40°C)	
儲存	-40°F (-40°C) 至 + 140°F (60°C)	5% 至 85% 非凝結相對濕度

注意事項


安裝 請勿在此裝置或裝置背後放置任何填補或墊狀物質。這樣可避免冷卻問題所引起的裝置過熱情況。

使用有外殼的數據傳輸線 乙太網路纜線不需要外殼保護，但是其他的數據傳輸線必須有完整的外殼並具有金屬或金屬化合物的連接器外殼。無外殼的數據傳輸線可能會使輻射放射超過標準限制值。

Zebra 印表機符合國際輻射法規的規定，使用完全遮蔽的資料纜線和接頭，可防止輻射現象並避免收到電子雜訊。

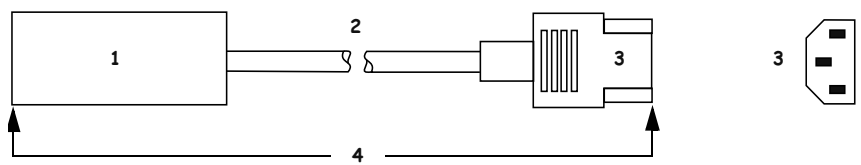
AC 電源考量

您的國家有其特定的電力需求。如果您的印表機沒有包含 AC 電源線，您必須提供符合當地電流需求的電源線。請參照圖 1。



注意 • 爲了人員以及設備的安全，請務必使用該地區或國家針對安裝核准的三導體電源線。此電源線必須使用 IEC 320 母連接器以及適合該地區的三導體接地插頭設定。

圖 1 • AC 電源線



AC 電源線規格	
1	您國家的 AC 電源插頭 — 其應具有至少一個已知國際安全組織的驗證標誌 (圖 2) 。
2	三導體 HAR 電纜或其他您國家核准的電纜 。
3	IEC 320 連接器 — 其應具有至少一個已知國際安全組織的驗證標誌 (圖 2) 。
4	長度 ≤ 3 公尺 (9.8 英呎) 。功率 10 Amp 、 250 VAC

圖 2 • 國際安全組織驗證





Zebra Technologies

Zebra Technologies Corporation

Zebra Technologies Corporation
475 Half Day Road, Suite 500
Lincolnshire, IL 60069 USA
T: +1 847 634 6700
Toll-free +1 866 230 9494
F: +1 847 913 8766

Zebra Technologies Europe Limited

Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire, SL8 5XF, UK
T: +44 (0)1628 556000
F: +44 (0)1628 556001

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC

120 Robinson Road
#06-01 Parakou Building
Singapore 068913
T: +65 6858 0722
F: +65 6885 0838

<http://www.zebra.com>

© 2010 ZIH Corp. All product names and numbers are Zebra trademarks or registered trademarks. Zebra and the Zebra logo are registered trademarks of ZIH Corp. All rights reserved.

13593L-110



Printed on
chlorine-free
recycled paper.

